



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS

ESCUELA DE FONOAUDIOLOGÍA

ROSARIO, ARGENTINA

2025



*Síntomas percibidos en el tracto vocal asociados al uso continuo de barbijo
e impacto en la calidad de vida en profesionales de la salud de la ciudad de
Villaguay, en el año 2024.*

ALUMNAS: BOVINA, MARÍA EUGENIA Y MEDORI, CAMILA.

CON LA SUPERVISIÓN DE: LIC. EN FONOAUDIOLOGIA COLOMBO
FLORENCIA

Y LA CONSULTORÍA DE: LIC. EN TRABAJO SOCIAL WALAS VICTORIA

Tesina presentada por:

Bovina, María Eugenia y Medori, Camila

Con la supervisión de:

Lic. en Fonoaudiología Colombo, Florencia

y la consultoría de:

Lic. en Trabajo Social Walas, Victoria

Aprobada por:

.....
.....
.....
.....

En Rosario, a los _____ días del mes de _____ del
año _____.

Legajo: B - 2072/9

Legajo: M - 2474/1

AGRADECIMIENTOS

A nuestras familias, por estar presentes en cada etapa de este recorrido. Su apoyo, contención y amor incondicional, fueron fundamentales para poder transitar este camino académico.

A nuestra directora de tesina, Lic. Colombo Florencia, por su compromiso, acompañamiento constante, orientación profesional y calidez humana.

A la Lic. Walas Victoria, por su valiosa colaboración, resolución de los aspectos metodológicos y por su predisposición en cada instancia del proceso.

A los y las profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay que participaron con amabilidad y compromiso, permitiendo que este trabajo pudiera llevarse a cabo.

A la Universidad Nacional de Rosario, a la Escuela de Fonoaudiología y a cada docente que formó parte de nuestra trayectoria, por brindarnos las herramientas necesarias para construirnos como futuras profesionales.

A nuestros compañeros y compañeras de cursado, con quienes compartimos aprendizajes, emociones, cansancios y también muchas alegrías.

Y finalmente, a nosotras mismas, por haber confiado en nuestras capacidades, por sostenernos en los momentos difíciles, y por haber llegado hasta acá, con todo lo que eso implica.

ÍNDICE

A- RESUMEN	PAG. 6
B- PALABRAS CLAVE	
C- CONTEXTO DE DESCUBRIMIENTO	
I- FUNDAMENTOS TEÓRICOS	
1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN	PAG. 7
2. OBJETIVOS	PAG. 9
3. ESTADO DEL ARTE	PAG. 10
4. REFERENTE TEÓRICO	PAG. 14
II- FUNDAMENTOS METODOLÓGICOS	
1. PROBLEMATIZACIÓN	PAG. 32
2. VARIABLES	PAG. 33
3. POBLACIÓN Y MUESTRA	PAG. 39
4. HERRAMIENTAS METODOLOGICAS	PAG. 40
5. DISEÑO METODOLOGICO	PAG. 41
6. PROCEDIMIENTOS Y TÉCNICAS SELECCIONADAS	PAG. 42
7. CONSIDERACIONES ETICAS	PAG. 43
8. PLAN DE ANALISIS DE DATOS	PAG. 44
D- CONTEXTO DE REALIDAD	
I- PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS	PAG. 45
E- CONTEXTO DE JUSTIFICACIÓN	
I. INTERPRETACIÓN Y DISCUSIÓN	PAG. 62
II. CONCLUSIÓN	PAG. 67
F- REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	PAG. 70
G- ANEXO I	
I- CONSENTIMIENTO INFORMADO	PAG. 74

II- MODELO ENCUESTA	PAG. 75
III- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DEL CUESTIONARIO.	PAG. 77
IV- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DE LA FRECUENCIA E INTENSIDAD DE SINTOMAS DE DISCONFORT DEL TRACTO VOCAL.	PAG. 80
V- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DE LA CALIDAD DE VIDA RELACIONADA A LA VOZ DE LOS ENCUESTADOS QUE PRESENTAN 3 SÍNTOMAS O MÁS DE DISCONFORT DEL TRACTO VOCAL	PAG. 81
H - ANEXO II	
	PAG. 84

A- RESUMEN

El presente estudio se realizó con el objetivo de conocer los síntomas percibidos en el tracto vocal asociados al uso continuo de barbijo y el impacto en la calidad de vida en profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay, en el año 2024. Esta investigación asumió un enfoque cuantitativo en base a un diseño no experimental de tipo descriptivo y de corte transversal. La población estuvo conformada por 47 profesionales, de ambos sexos, a quienes se le administró una encuesta, la cual fue relevada en los meses de septiembre y octubre del año 2024. La misma está conformada por la Escala de discomfort del tracto vocal, con el fin de poder investigar los síntomas del tracto vocal, y el formulario del Índice de incapacidad vocal, para evaluar el impacto en la calidad de vida en los profesionales de la salud. Además, para obtener la información sobre las variables secundarias, se tuvo en cuenta la edad, el sexo, la carga horaria, tipo de barbijo utilizado, horas de uso diario del barbijo y uso de protección facial (máscara) del profesional de la salud durante la jornada laboral.

B- PALABRAS CLAVE

síntomas – tracto vocal - calidad de vida – barbijo – profesionales de la salud

C- CONTEXTO DE DESCUBRIMIENTO

I- FUNDAMENTOS TEÓRICOS

1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN

En este estudio se intenta conocer los posibles efectos que genera el uso continuo de barbijo y el impacto en la calidad de vida relacionada a la voz en trabajadores de la salud de instituciones médicas de la ciudad de Villaguay, provincia de Entre Ríos, Argentina, ya que son escasos los estudios realizados que permitan confirmar o negar los supuestos efectos negativos del uso de mascarillas sobre la voz de dichos profesionales.

En la actualidad, según la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud, Gobierno de Entre Ríos, las infecciones respiratorias representan una patología prevalente en la consulta del primer nivel de atención del sistema de salud. Las mismas son causa de una variedad de agentes etiológicos, se evidencia la circulación de virus Influenza y el aumento de la circulación de SARS-CoV-2, el virus Sincicial Respiratorio (VSR), entre otros.

Esto implica la importancia de que los establecimientos de salud se organicen y tomen las medidas necesarias para el cuidado de los trabajadores, y de los pacientes. Dichas medidas incluyen el uso obligatorio de barbijo durante la jornada laboral, vacunación para los profesionales, aplicación de Triage a los pacientes y precauciones estándar.

La motivación para realizar este estudio surge porque, si bien estas medidas han hecho su aporte al intento de disminuir la proliferación de diversos virus respiratorios, el uso continuo de barbijo durante la jornada laboral puede generar efectos colaterales un tanto indeseables a nivel de la calidad vocal de los profesionales de la salud.

Según la fonoaudióloga y psicóloga social Peyrone (1998), “la voz profesional es el resultado de conductas de uso vocal que permiten a una persona realizar su tarea habitual” (p.1). La voz es una herramienta e instrumento para comunicar y expresar, es el elemento fundamental de una profesión. Por consiguiente, se considera al trabajador en salud como profesional de la voz, ya que utiliza la misma para desempeñarse en su trabajo, durante varias horas en forma cotidiana y periódica.

De esta manera, es importante para los profesionales de la Fonoaudiología tener conocimientos acerca de cómo impacta el uso de barbijo sobre la voz profesional, ya que su objeto de estudio es la comunicación humana y su manifestación en trastornos de la voz, audición y lenguaje, habla y fonoestomatología.

2. OBJETIVOS

Objetivo General:

- Conocer los síntomas percibidos en el tracto vocal asociados al uso continuo de barbijo y el impacto en la calidad de vida en profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay, en el año 2024.

Objetivos Específicos:

- Identificar los síntomas percibidos en el tracto vocal referidos por los profesionales de la salud.
- Describir la frecuencia de aparición e intensidad de los síntomas del tracto vocal.
- Determinar el Índice de incapacidad vocal y su incidencia en la calidad de vida de la población estudiada.

3. ESTADO DEL ARTE

Diversos estudios han demostrado que la patología vocal tiene su incidencia más elevada en aquellos colectivos que utilizan la voz como elemento de su actividad profesional diaria. El estudio de los trastornos de la voz y su relación con la patología laboral se está desarrollando cada vez más. La relación causa-efecto entre los trabajos ejercidos por los profesionales de la voz y las patologías vocales se encuentra señalada e incluida en la ley de Riesgos del Trabajo N° 24.557 y su Decreto Reglamentario N° 658/1996, que reconoce a la sobrecarga en el uso de la voz como agente de riesgo e identifica las diferentes enfermedades profesionales. Se considera voz profesional la que utilizan aquellas personas que obtuvieron un entrenamiento específico de su voz, mientras que el término voz ocupacional se refiere a aquellos profesionales que, a pesar de no haber recibido un entrenamiento vocal específico, requieren utilizar su voz para desarrollar su trabajo.

Kaufman e Isaacson (1991) plantean clasificar el uso de la voz considerando las exigencias vocales de cada trabajador y cómo impacta la disfonía en su desempeño laboral. De esta manera distinguen 4 niveles, el nivel I incluye cantantes y actores profesionales; el nivel II estudiantes de canto o actuación, telefonistas y narradores; el nivel III médicos, enfermeros, abogados, vendedores; y el nivel IV sujetos que en su profesión u ocupación no necesitan el uso de su voz.

Además, Costa et al. (2000) postulan 3 niveles de uso vocal para el trabajador, considerando la demanda (tiempo e intensidad de uso de habla, lugar y condiciones de trabajo), el perfeccionamiento (grado de control y conocimientos técnicos para el uso de la palabra y lugar y condiciones de trabajo), la dependencia (vinculación entre dificultades vocales y limitación de la actividad profesional) y la repercusión (impacto que genera el habla en las actividades profesionales). En el nivel I la demanda es leve, en el nivel II la demanda es moderada, y en el nivel III la demanda es severa.

Pérez y Ruiz en el año 2021, llevaron a cabo una investigación sobre la “Higiene vocal de los enfermeros y enfermeras en contexto de pandemia y nivel de conocimiento que poseen los mismos sobre sintomatología correspondiente a patologías vocales”, en la cual realizaron 79 encuestas a profesionales de enfermería pertenecientes a diferentes efectores de salud de la ciudad de Rosario, con el objetivo de conocer cómo era la Higiene vocal de los mismos en contexto de

la pandemia. Se concluyó que la higiene vocal de 79 enfermeros y enfermeras de la ciudad de Rosario durante la fase de distanciamiento social, preventivo y obligatorio causada por el Covid-19 en los meses de enero y febrero del año 2021 resultó ser parcialmente adecuada en un 76% e inadecuada un 24% de los casos. A su vez el 27% de los encuestados utiliza su voz más de 8 hs, lo que se considera inadecuado. Mientras que el 73% restante utiliza su voz entre 4 y 8hs, considerándose parcialmente adecuado. Y ningún encuestado utiliza su voz menos de 4hs, por lo tanto, la modalidad adecuada resulta nula. Estos datos cobran relevancia en la población investigada, ya que los profesionales de la salud utilizan su voz durante largas jornadas laborales, en condiciones ambientales o acústicas no siempre adecuadas, debiendo implementar medidas de seguridad a fin de evitar el contagio de virus respiratorios (barbijo y/o mascarillas) y que en ocasiones continúan abusando o mal usando su voz, en el ámbito familiar o social.

Urbano en el año 2022 presentó una investigación en su tesina “Estudio descriptivo de los síntomas vocales presentados durante clases virtuales sin uso de barbijo y clases presenciales con uso de barbijo, por docentes de distintas escuelas secundarias de la ciudad de Rosario (Santa Fe), durante el periodo escolar 2020-2021.” Los datos obtenidos muestran que de los 124 docentes consultados, el 71% presenta sequedad, el 61% percibe incomodidad, el 54% dificultades en la voz, el 52% necesidad de toser o carraspear, el 46% fatiga, el 45% picazón, el 43% cambios en la calidad de su voz tras un breve discurso, el 31% voz quebrada, el 24% dolor y opresión, el 14% ronquera, el 13% problemas para hablar o cantar a baja intensidad y finalmente el 5% de los docentes consultados no presenta síntomas vocales durante el dictado de clases presenciales con uso de barbijo. Durante la jornada laboral con uso de barbijo un 20% más de la población presenta síntomas vocales en comparación con la jornada laboral virtual sin uso de barbijo. Esto indica que, en la población investigada, frente a la presencia de múltiples factores que predisponen la aparición de síntomas vocales, tales como las largas jornadas laborales, ausencia de una correcta técnica vocal y escaso o nulo conocimiento y aplicación de las pautas de cuidado e higiene vocal, el barbijo conforma un agravante más para la situación vocal de la población docente.

Los trabajos que analizan la autopercepción del efecto de las mascarillas en las características vocales y en la calidad vocal son escasos. En un artículo

publicado en 2022 por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) España, se presenta la revisión de once estudios de tipo observacional que analizan los efectos de llevar mascarillas en parámetros aerodinámicos, el tiempo máximo de fonación y en la autopercepción de las características vocales. En dichos estudios, la edad de los participantes estuvo comprendida entre 18 y 65 años y en todos participaron más mujeres que hombres. En cinco de estos estudios, los participantes eran profesionales sanitarios y en tres se incluyó a la población general. Se han realizado en Estados Unidos, Chile, Brasil, España, Portugal, Grecia e Irán.

Se ha puesto en evidencia, en tres investigaciones, un aumento de la autopercepción del esfuerzo, medidos con la escala de Borg, en trabajadores sanitarios de Estados Unidos e Irán (Mckenna et al., 2021; Mckenna et al., 2022; Aliabadi et al., 2022). Un estudio brasileño (Rodriguez et al., 2013) sugiere un aumento de la fatiga vocal, medido a través de la escala Vocal Tract Discomfort (en su traducción al portugués). Además, un aumento de la incapacidad vocal ha sido descubierto mediante la aplicación del Índice de Hándicap Vocal (VHI). Dicha escala se aplicó a la población chilena y estadounidense en su versión corta (VHI-10) (Heider et al., 2021; Hamdan et al., 2022) y a la población griega (Karagkouni, 2021), portuguesa y española (Polo y Lã, 2021) en la versión larga. En cada estudio, se usó la versión del VHI adaptada a la lengua/población correspondiente. En la investigación chilena se señaló que las mascarillas generan fatiga vocal, siendo los ítems que devolvieron un mayor índice de hándicap “La gente no me entiende en ambientes ruidosos” y “La gente me oye con dificultad debido a mi voz”.

En junio del año 2021, se publicó otro trabajo con 143 participantes griegos, 28 hombres y 115 mujeres, entre 18 y mayores de 40 años, usando la versión larga del VHI (Karagkouni, 2021). También los resultados indican que, en la población general, las mascarillas aumentan el esfuerzo vocal y alteran la coordinación fonorrespiratoria. Las mayores molestias se refieren a que los demás no los comprenden (18,9%), lo cual se agrava en espacios ruidosos (42,1%). Casi el 70% declaran que por ello tienen que aumentar la intensidad vocal. Los que llevan usando las mascarillas durante más meses señalan valores más altos en la dimensión física, mientras que los que las usaron pocos meses declaran valores más altos en las dimensiones funcional y emocional.

En un estudio publicado en agosto de 2021, utilizando la versión larga del VHI, en el que participaron 558 individuos, 261 portugueses y 297 españoles, de la población general (176 hombres y 381 mujeres), con una media de 42,39 años $\pm$ 13,9) (Polo y Lã, 2021), se descubrió que la mascarilla aumenta la autopercepción de hándicap vocal, con valores similares a los reportados por quien tiene una patología vocal. El ítem que indicó un mayor índice de hándicap también fue el de la dimensión funcional, “La gente no me entiende en ambientes ruidosos”.

En noviembre del mismo año, se publicó otro estudio con 178 trabajadores sanitarios en los Estados Unidos, 72 hombres y 106 mujeres, menores de 65 años (Hamdan et al., 2022). Mediante el uso de una escala visual analógica de 10 puntos, se evaluó la fatiga y el esfuerzo vocal, señalando la presencia de una media de fatiga y esfuerzo moderados. Un 33,3% de los participantes reportaron fatiga vocal severa y, casi la mitad de los participantes un esfuerzo vocal de moderado a severo. Los valores del índice VHI-10 fueron casi dos puntos más altos que la media (9,42) reportada en el trabajo de Heider y colaboradores (2021).

Luego de desarrollar el estado de conocimiento actual relacionado a la temática del presente trabajo, se concluye que resultan escasas las investigaciones que exploran las consecuencias del uso de barbijo en trabajadores de la salud, así como el impacto en la calidad de vida de estos profesionales.

4. REFERENTE TEORICO

La voz es un elemento importante de la comunicación no sólo cuando sirve de soporte al lenguaje, considerado frecuente e injustamente como el elemento que vehicula mayor información, sino cuando es tarjeta de presentación de la persona y refleja el yo más íntimo, individual e irrepetible. (Le Huche y Allali, 1994, p. 3.)

Se considera a la voz como una de las formas más complejas de comunicación y como vehículo de expresión de la afectividad y sensibilidad, traduce sentimientos y emociones, reflejándose de este modo la individualidad que caracteriza al ser humano. Pero, además es un importantísimo instrumento y herramienta de trabajo, imprescindible para el ejercicio de diversas profesiones.

La voz humana es el producto de diferentes sistemas que actúan conjuntamente. Los mismos pueden ser clasificados en tres grandes grupos. Por un lado, los involucrados en la producción vocal: el sistema respiratorio, el emisor-resonancial y el osteomuscular. Por otro lado, se encuentran los sistemas reguladores de la voz (son aquellos que controlan la producción vocal): el sistema nervioso y el auditivo. Y por último se identifican los sistemas que influyen en el fenómeno vocal, sistema endocrino y emocional.

A continuación, se describirá brevemente cada sistema:

Sistema respiratorio: La correcta respiración es un pilar básico en la producción normal de la voz. La función primordial de este sistema es garantizar la hematosis, es decir, proporcionar oxígeno a la sangre arterial y eliminar el anhídrido de carbono de la sangre venosa. De manera secundaria el aparato respiratorio provee del soplo espiratorio, el cual es necesario para diferentes producciones como toser, silbar, hablar, cantar y gritar.

En la inspiración la laringe desciende, la caja torácica aumenta de tamaño y los pulmones se ensanchan debido a su elasticidad. Hay fuerzas responsables de este descenso, por un lado, la fuerza de la tracción de los músculos infrahioideos y por el otro la fuerza de tracción proveniente de la tráquea, merced a la contracción diafragmática (que no solo tira de la base de los pulmones, sino que además abre la caja torácica en sentido transversal, anteroposterior y lateral). Los pulmones aumentan de tamaño, el aire contenido dentro de ellos logra más espacio por lo que

desciende la presión intrapulmonar en relación a la presión atmosférica. Cuando estas presiones se igualan comienza la espiración, es decir, el retorno a la posición de equilibrio de todas las estructuras. Durante la respiración en reposo este proceso es automático, ya que los pliegues vocales están abducidos y el aire pasa entre ellos sin ningún esfuerzo.

Se pueden describir diferentes tipos respiratorios, que están determinados por la zona que presenta mayor movilidad en la respiración, hay dos tipos de respiración alta (clavicular y costal superior) y dos tipos respiratorios bajos (abdominal y costodiafragmático). Para cantar o hablar resulta beneficioso el uso de la respiración costodiafragmáticoabdominal, ya que moviliza volúmenes respiratorios óptimos y permite ejercer un mayor control sobre el proceso espiratorio. En ella el diafragma realiza su máximo descenso.

También es importante considerar el lugar por donde ingresa el aire a las vías respiratorias, lo cual puede clasificarse como modo respiratorio nasal, cuando el aire ingresa exclusivamente por la nariz; bucal, cuando ingresa únicamente por la boca; y modo mixto, cuando ingresa por nariz y boca. La respiración nasal es la más adecuada en reposo, ya que permite que al ingresar el aire se caliente, se humidifique y se purifique antes de llegar a los pulmones. Para hablar se requiere una inspiración mixta, pero con predominio bucal, debido a que el trayecto entre la boca y los pulmones es más rápido.

Sistema emisor-resonancial: El sonido de la voz humana se origina en la laringe. La misma contiene en su interior las cuerdas vocales, que son dos estructuras, constituidas por el ligamento vocal, el músculo que se une a este ligamento en su borde externo y la mucosa que los recubre. Las cuerdas vocales están orientadas de adelante hacia atrás, por delante se insertan en el cartílago tiroides. Por detrás, cada una está sujeta a uno de los dos cartílagos aritenoides, los cuales pueden separarse voluntariamente por medio de la acción de diversos músculos. El espacio entre ambas cuerdas se denomina glotis.

Cuando las cuerdas vocales se encuentran separadas, la glotis adopta una forma triangular. El aire pasa libremente y prácticamente no se produce sonido (es el caso de la respiración), cuando la glotis se encuentra en posición fonatoria es posible la producción de la voz, gracias al acercamiento de los pliegues vocales.

En palabras de Arauz (1992) “De todas las funciones que cumple la laringe, la más moderna en la escala filogenética es la fonación. La capacidad de fonar

produciendo variaciones de frecuencias, tono e intensidad es una adquisición que sólo se encuentra en el ser humano. La laringe actúa como un efector vibratorio que, con la ayuda de la faringe y la boca, puede emitir tonos aislados o participar del lenguaje” (p. 9.).

El sonido producido por la laringe es una onda compleja. Al atravesar el pabellón bucofaríngeo, desde la glotis a los labios, el sonido inicial modifica su timbre, adquiriendo el color vocálico que posee al salir de la boca.

Se considera al aparato fonatorio como un sistema que convierte la energía aerodinámica de corriente continua en una energía acústica de corriente alterna, es un mecanismo complejo basado en la teoría de fuente-filtro (Fant, 1960), según esta teoría la fonación se produce por la respuesta de un sistema de filtros (tracto vocal) a una o más fuentes de sonido. El tracto vocal (cavidades resonantes) actúa modelando el sonido generado por la/las fuentes.

Sistema osteomuscular: Los músculos del cuerpo no solo nos permiten movernos, sino que además mantienen la postura.

La postura requiere una armonía de los distintos segmentos corporales entre sí y del cuerpo en su totalidad en relación al espacio y plano de sustentación. La misma se encuentra condicionada por el tono muscular, ya que éste tiene la propiedad de regular la actividad permanente del músculo, permitiendo que la musculatura del cuerpo esté preparada para dar respuesta a las diferentes demandas de la vida diaria. Por tal motivo, se hace referencia a un tono eutónico cuando el tono muscular resulta armonioso, equilibrado, en adaptación constante y ajustado a las actividades del momento. Por el contrario, ante la presencia de hipertonismo o hipotonismo muscular se puede generar una alteración en la postura, lo cual puede desencadenar una incorrecta producción vocal.

La laringe se moviliza mediante la contracción de diversos músculos, algunos se encuentran entre los cartílagos laríngeos, denominados músculos intrínsecos; y otros parten desde los cartílagos hacia regiones vecinas (base de cráneo, mandíbula, esternón, clavícula, omóplato), denominados músculos extrínsecos. Los últimos mencionados a su vez se dividen en dos grupos, los suprahióideos que permiten relacionar a la laringe con las regiones superiores y la suspenden desde arriba; y los infrahióideos que relacionan a la laringe con estructuras inferiores y permiten su anclaje y tracción.

Sistema nervioso: es el responsable de efectuar y regular los movimientos musculares que hacen funcionar las diferentes partes del aparato vocal. El cerebro es el que, así como dirige la vista, la marcha y todos los movimientos voluntarios del cuerpo, preside el funcionamiento de los actos musculares necesarios para la emisión de la voz. Es quien regula a los músculos del aparato pulmonar para la respiración, de la laringe para la puesta en vibración de las cuerdas vocales y la formación del sonido, de los músculos perilaríngeos y faríngeos para los desplazamientos de la laringe según la fonación, los músculos del velo del paladar, de la lengua, del maxilar inferior, de las mejillas y de los labios para la emisión de la voz, la colocación y el alcance. Es decir, el sistema nervioso gobierna la puesta en marcha del instrumento vocal y dirige la ejecución de todos los movimientos musculares del mecanismo vocal.

Sistema auditivo: Las producciones vocales son controladas por dicho sistema. Permite al individuo ejercer un autocontrol voluntario de su fonación. Asimismo, ejerce una regulación involuntaria: a nivel Bulbar existe una asociación entre lo auditivo y lo laríngeo, efectuando una acción estimuladora sobre la tonicidad cordal, ante la exposición a un nivel de ruido intenso, lo cual constituye el reflejo cocleorecurrential. Cualquier patología auditiva hace perder al individuo este control, pudiendo generar la distorsión de su voz.

Sistema endocrino: La voz es una característica sexual secundaria, por lo que se encuentra influenciada hormonalmente a lo largo de toda la vida. Durante la infancia, la hormona del crecimiento (somatotrofina), producida por la hipófisis, y la tiroxina, por la glándula tiroides, regulan el crecimiento biológico del individuo incluyendo el desarrollo de la laringe. Entre los 12 y 15 años se produce la mutación vocal, debido a la influencia de distintas hormonas sexuales, segregadas por la hipófisis, por la corteza suprarrenal, por el ovario y el testículo. Durante este periodo en el hombre la laringe crece aún más que en la mujer, y su voz se agrava descendiendo una octava, en la mujer es menos notable el cambio, produciendo un descenso de 2 o 3 tonos. Luego de este momento en el que se producen grandes cambios, la voz adquiere características definidas y propias de cada persona, que se mantendrán durante la edad adulta, logrando una estabilidad vocal. A pesar de ello, en el sexo femenino la fonación puede verse afectada por cuestiones endocrinas en el periodo menstrual, en el ovulatorio y durante el embarazo (se produce congestión y edema cordal). La senilidad de la voz acompaña a la

declinación sexual hormonal, perdiéndose así tonos, se acorta la extensión vocal, se pierde potencia y disminuyen los armónicos. Resulta relevante considerar que los procesos patológicos de las glándulas endocrinas pueden producir trastornos en la voz.

Sistema emocional: la voz es portadora de un mensaje explícito (transmitido por palabras) y de otro mensaje que no es formulado por las palabras, un mensaje implícito, en el cual toman valor la entonación, el énfasis en determinadas palabras, el uso de pausas, etc. Es decir, los aspectos expresivos del lenguaje transmiten mucha información del estado emocional en el que se encuentra el hablante. A través de la voz se manifiestan estos sentimientos y estados de ánimo. Cualquier interferencia emocional que altere el equilibrio entre fuerzas pensantes y respuestas motrices, puede ocasionar un desequilibrio en la voz.

Cuando existe un equilibrio entre los sistemas que intervienen en la producción vocal el resultado es una voz armoniosa. A fin de definir a qué se considera voz normal, en el año 1975 Moore afirmaba que “es obvio que no existe una forma única de sonido que podamos llamar voz normal, existiendo voces infantiles, voces de niño, de niña, voces de hombre y de mujer, voces de anciano... Entre estos grupos, además, puede haber voces normales y anormales.” (p. 237), también dicho autor concebía la subjetividad a la hora de percibir la anormalidad o normalidad, las voces se juzgan en base a una serie de criterios propios del examinador, tanto culturales como educativos o ambientales. Ya que, por ejemplo, hay voces que en una persona podrían ser normales, pero que en otras nos llamarían la atención. Cuando alguien consulta por una alteración de la voz es evidente que le preocupa su sonido, bien porque crea que puede ser reflejo de una enfermedad, porque no le resulte adecuado para su actividad laboral o social, o porque no le guste; en el mundo actual, nos encontramos muy pendientes de la propia imagen, y la voz es algo que por sí misma dice mucho de cada uno de nosotros.

El fonoaudiólogo especializado en alteraciones de la voz será quien deba determinar si se trata de una voz normal o con alteración, pero es importante estar alerta al imaginario vocal colectivo, ya que imprimirá huellas tan profundas en el paciente como para generar expectativas a veces justas y otras veces desmedidas, de lo que se espera para su voz.

Por lo tanto, se puede considerar criterios generales sobre la voz normal, basados en diferentes componentes:

- El timbre: debe ser agradable. Implica cierta sonoridad musical y la ausencia de ruido.
- El tono: debe ser adecuado. Apropiado para la edad y el género de la persona que emite la voz.
- La intensidad: debe ser apropiada. La voz no debe ser tan débil que no pueda escucharse bajo unas condiciones ordinarias de habla, ni tan intensa que llame la atención de forma indeseada.
- La flexibilidad: debe ser adecuada. La variedad o flexibilidad se refiere a las variaciones en el tono y el volumen que ayudan a la expresión de énfasis, significado o sutilezas que indican los sentimientos del individuo.

La voz, vehiculiza estados de ánimo, esto se expresa sobre todo por el tono, el volumen, la flexibilidad y el ritmo verbal (prosodia).

Siguiendo los conceptos mencionados anteriormente, se considera voz “anormal” o “disfónica” a aquella voz con una altura tonal inapropiada para la edad y género del hablante; una intensidad inapropiada, siendo muy alta o muy baja; un timbre desagradable al oído; y la ausencia de flexibilidad entre altura e intensidad.

Entonces, considerando lo expresado por la Dra. Farias (2012), se puede decir que la disfonía es toda alteración de la voz en la que se encuentre afectado al menos uno de los parámetros mencionados. Y la severidad de la misma dependerá del grado en que se halle afectado dicho parámetro y del impacto funcional.

La disfonía puede constituirse como síntoma único o puede formar parte de un conjunto de ellos en una determinada enfermedad; es por esto que cobra importancia la prevención de las patologías de la voz en el marco de la prevención de las perturbaciones de la comunicación.

El ejercicio de cualquier profesión requiere el dominio de habilidades y conocimientos específicos para desarrollarla de manera óptima y eficaz. En determinadas profesiones es necesario utilizar la voz con eficacia, ya que es la más preciada herramienta de trabajo (tal es el caso de los docentes, locutores, cantantes, actores, etc.), pero a estos profesionales de la voz se suman hoy otros oficios en los que el uso de la voz es muy intenso, tanto por la cantidad de horas que se utiliza la misma, como por el tipo o calidad de voz que se requiere.

Según Bustos Sánchez (2007), para un óptimo desempeño de cualquier profesión, es importante una sólida formación inicial, así, el profesional se encuentra capacitado para ejercer con soltura y conocimientos suficientes su oficio. Es de gran importancia que se puedan adquirir habilidades comunicativas que sean consustanciales a la práctica profesional para una eficiente prevención vocal.

En este sentido, la prevención vocal se orienta hacia la “conciencia de la Eufonía”, es decir, busca el desarrollo de las diferentes acciones tendientes a mantener una función vocal armoniosa. La misma se basa en dos pilares fundamentales, por un lado, la educación, que es el uso de una voz consciente, para evitar disfunciones; y por otro lado la higiene vocal, que sostendrá el equilibrio de la voz.

Cuando se menciona a la educación se refiere al conocimiento de la técnica vocal, que permite al ser humano ser consciente de los procesos fisiológicos normales para desarrollar una voz audible, sin la necesidad de llegar a gritar o realizar esfuerzos musculares. Es necesario lograr un óptimo rendimiento con un mínimo de esfuerzo de acuerdo a las exigencias del ambiente en el cual cada uno utilice su voz, a través del equilibrio de los distintos componentes intervinientes en el proceso fonatorio.

En cuanto a la Higiene Vocal, Coll (2013) propone diversas pautas de cuidado de la voz dirigidas a la prevención, que incluyen medidas sobre la propia persona, el ambiente y la voz. Para que la higiene vocal sea adecuada y efectiva es fundamental enseñar al sujeto a que comprenda la importancia del cuidado personal de la voz.

El primer objetivo de un programa de higiene vocal debe ser identificar y eliminar los factores que causan abuso o mal uso de la voz, y luego promover conductas adecuadas y sanas.

La expresión “abuso y mal uso” de la voz se atribuye a Van Thal, quien lo describió en 1961, para distinguir entre el patrón habitual de uso hiperfuncional de la voz (mal uso) y aquellas situaciones en que la hiperfunción aparece como consecuencia del uso de la voz (abuso). El abuso vocal se relaciona con una higiene vocal pobre e incluye cualquier hábito traumatizante para las cuerdas vocales.

El mal uso vocal es la utilización inadecuada de la voz. Algunas conductas que implican un mal uso vocal son por ejemplo hablar con un tono incorrecto (más

grave o más agudo), con aumento de tensión, ataques vocales bruscos, esfuerzo, etc. Y el abuso vocal es una conducta más violenta y dañina que el mal uso. Algunas conductas abusivas son por ejemplo hablar en ambientes ruidosos, hablar mucho, hablar a un volumen muy alto, hablar con esfuerzo durante un periodo inflamatorio, chillar, carraspear o toser, y realizar ruidos con la voz.

Para promover conductas sanas, y evitar el mal uso y abuso de la voz, se mencionan pautas generales del cuidado de la voz:

- En cuanto al ambiente: Evitar hablar en ambientes muy secos (utilizar un humidificador, hidratarse mejor y hablar poco); evitar los cambios bruscos de temperatura, ya que todo lo que afecte al sistema respiratorio afectará a la laringe; debe evitarse utilizar la voz (especialmente la profesional) durante procesos catarrales o infecciosos; no inhalar productos químicos u olores fuertes, que irritan y secan la mucosa.
- En cuanto al uso de la voz: No hablar en ambientes ruidosos, ya que ante un ruido ambiental intenso, se pierde el control auditivo de nuestra voz, obligando a realizar esfuerzos para oírnos; no chillar ni hablar gritando (es el comportamiento de esfuerzo más dañino para la salud vocal); no carraspear ni toser fuerte (son comportamientos traumáticos para las cuerdas vocales) ante la sensación de cuerpo extraño, de mucosidad adherida en las cuerdas que incomoda; no hablar en exceso (es un comportamiento de abuso vocal), es importante descansar la voz haciendo períodos de 15-20 minutos de silencio dos o tres veces al día, y limitar el uso del teléfono; hablar en el tono óptimo, ni más agudo ni más grave. El tono adecuado es aquel con el que se obtiene el máximo rendimiento con el mínimo esfuerzo; hidratarse correctamente, lo recomendable es ingerir entre dos y tres litros de agua al día, ya que para poder vibrar con eficiencia la mucosa laríngea debe estar lubricada; evitar tensiones en la musculatura de la cara, el cuello y los hombros, también debe evitarse tensar la lengua o la mandíbula y apretar los dientes durante el habla.
- En cuanto a la persona: No fumar, ya que el tabaco es un importante factor irritante para la laringe (es una de las principales causas de cáncer de laringe y de otras afecciones); evitar el consumo de cafeína, teína y alcohol (el exceso de estas bebidas tiene una acción diurética sobre el organismo que reduce la hidratación de las cuerdas vocales, el alcohol es irritante, produce reflujo gastroesofágico, congestiona la mucosa laríngea y hace que la nicotina y los hidrocarburos del

tabaco penetren hasta la capa basal del epitelio); descansar correctamente, ya que la fatiga general del cuerpo puede producir hipotonía por cansancio y la voz es más grave y aérea; evitar el consumo de bebidas muy frías o muy calientes, ya que irritan la faringe, que forma parte del sistema de resonancia de la voz; mantener una alimentación sana, deben ingerirse alimentos que se digieran fácilmente (en especial cuando se va a utilizar la voz de manera profesional), y es conveniente comer hora y media o dos horas antes del uso de la voz, también deben evitarse las comidas muy picantes o condimentadas (ya que pueden producir reflujo faringolaríngeo); mantener una postura correcta (la postura inadecuada produce compensaciones musculares que pueden afectar a la laringe y al cuello); atender a los síntomas de alarma que nos da el cuerpo: aparición o aumento de las disfonías, mayor tiempo de recuperación, incremento de la fatiga vocal y cambios acústicos en la voz. Si se padece una disfonía de más de 15 días de evolución, debe consultarse con el otorrinolaringólogo; no consumir medicamentos sin prescripción médica, algunos fármacos producen efectos negativos sobre la laringe, tales como sequedad de la mucosa.

Luego del análisis de diversas investigaciones, se puede afirmar que la aparición de ciertos trastornos vocales tiene una vinculación específica con la ocupación o trabajo que se desempeña. Según Cobeta et al. (2023) “los estudios epidemiológicos y clínicos sobre los trastornos de la voz indican que la fatiga vocal es uno de los síntomas más frecuentes e incapacitantes. El abuso o la mala técnica vocal (mal uso), especialmente entre los profesionales de la voz, es el principal factor que determina la aparición de lesiones en las cuerdas vocales” (p. 492). Nuñez y Moreno refieren que los signos y síntomas que manifiesta la población que hace uso de su voz para desempeñarse laboralmente pueden clasificarse en dos grupos, por un lado, un conjunto de síntomas fonatorios y por el otro, de sensaciones y síntomas faringolaríngeos. “El primero incluye síntomas como la sensación de tener que realizar un mayor esfuerzo para hablar, fatiga vocal o cambio en la calidad de la voz tras su uso, y dificultades para la proyección de la voz; el segundo, sensación de sequedad y dolor de garganta crónico, gusto ácido o amargo, y frecuente necesidad de aclarar la voz (carraspeo)”.

Cabe destacar la importancia del cuidado de la salud vocal en aquellos trabajadores del ámbito de la salud, quienes se encuentran en contacto con

pacientes con diversidad de cuadros clínicos y deben, además, utilizar su voz para su desempeño laboral.

En el año 2023, según la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud, Gobierno de Entre Ríos, las infecciones respiratorias representaron una patología prevalente en la consulta del primer nivel de atención del sistema de salud. Las mismas son causa de una variedad de agentes etiológicos, se evidencia la circulación de virus Influenza y el aumento de la circulación de SARS-CoV-2, el virus Sincicial Respiratorio (VSR), entre otros.

Esto implica la importancia de que los establecimientos de salud se organicen y tomen las medidas necesarias para el cuidado de los trabajadores, y de los pacientes. En este sentido, se mencionan a continuación las medidas recomendadas para garantizar una adecuada prevención en los establecimientos de salud:

- Vacunación para el profesional de la salud: Para una adecuada protección respecto de las enfermedades infecciosas, además de conocer y practicar las normas de cuidado, todo personal de salud (se considera personal de salud a toda persona del ámbito asistencial, involucrada en la atención directa o indirecta, en todos los niveles de atención e incluye a personal administrativo, de seguridad, laboratorio, maestranza, farmacia, odontología, trabajo social, enfermería, medicina, kinesiología, fonoaudiología, psicología, paramédicos/as, terapia ocupacional, entre otras) debe estar correctamente vacunado según el riesgo de exposición y sector donde desarrolla su función.
- Triage: Es un proceso cuyo propósito es identificar rápidamente a los pacientes que necesitan atención inmediata, distinguiéndolos de aquellos que pueden esperar con seguridad la evaluación y el tratamiento. El mismo tiene como finalidad identificar y priorizar al paciente más grave, permitiendo una gestión del riesgo clínico para poder establecer adecuadamente y con seguridad el flujo de pacientes cuando la demanda y las necesidades clínicas superan a los recursos. Debe ser la llave de entrada a una asistencia eficiente y eficaz, y, en consecuencia, una herramienta rápida y fácil de aplicar, que posee, además, un fuerte valor predictivo de gravedad, de evolución y de utilización de recursos.

Al tratarse de enfermedades transmisibles se deben extremar las medidas de precaución. El área destinada a la atención de estos pacientes debe tener restricciones de uso y tránsito y estar separada de ambientes hospitalarios y/o de

consulta externa. Igualmente debe tenerse en cuenta la existencia de un sistema de ventilación ambiental, sea artificial o natural, en el cual se logren recambios de aire aceptables en beneficio de las medidas de control de infecciones.

- Precauciones estándar: conjunto de medidas que se aplican durante la atención de los pacientes, independientemente del motivo de ingreso, por todos los trabajadores de la salud y en todos los entornos sanitarios, con el fin de reducir la transmisión de microorganismos patógenos. Estas medidas comprenden la higiene de manos, la higiene respiratoria, el uso de equipos de protección personal (EPP), el descarte seguro de materiales cortopunzantes, el manejo adecuado del ambiente y de los residuos patológicos hospitalarios, la esterilización y desinfección de dispositivos médicos y hospitalarios y la limpieza del entorno hospitalario.
- Uso de barbijo en establecimiento de la salud: En situaciones de alta circulación viral, se recomienda que todas aquellas personas que asistan a un establecimiento de salud utilicen barbijo, tanto pacientes, como acompañantes, y profesionales de la salud. En el caso del personal de salud, se recomienda utilizar barbijo durante la atención directa de pacientes, verificando la correcta colocación y uso, instruir sobre la indicación de uso de barbijo quirúrgico a todo personal de salud que realice tareas de asistencia directa a pacientes con infecciones respiratorias.

El personal de salud que ingresa a la sala de internación de pacientes debe usar las medidas habituales de precaución estándar, según corresponda.

Según el Ministerio de Salud de la República Argentina, los barbijos utilizados en instituciones sanitarias y por los profesionales de la salud para la labor diaria son autorizados por la ANMAT en base a la normativa vigente en cuanto a regulación y control de los mismos. Los barbijos autorizados para uso sanitario reducen la exposición a agentes infecciosos a los profesionales que se encuentren expuestos directamente a ellos, generando una barrera física complementaria al resto de las medidas de bioseguridad que deben adoptarse en este tipo de casos.

En cuanto a las generalidades técnicas, el barbijo debe poseer las características de las telas quirúrgicas y ser una barrera efectiva microbiológica. Debe proteger efectivamente contra virus y líquidos. El nivel de barrera quirúrgica a requerir dependerá del tipo de intervención médica.

Por un lado, se encuentran los barbijos quirúrgicos, que son de uso común en entornos médicos, y se caracterizan por ser de una sola capa, generalmente de papel o tela no tejida. Proporcionan una protección adecuada para la mayoría de

las situaciones clínicas, como cirugías, uso en consultorios médicos y atención ambulatoria. Sin embargo, no se ajustan herméticamente ni filtran partículas pequeñas, como ciertos patógenos de transmisión aérea.

Por otro lado, los barbijos N95 o FFP2 son una categoría de barbijos respiratorios que brindan una mayor filtración de partículas y un ajuste más ceñido en comparación con los barbijos quirúrgicos. Estos barbijos son recomendados en situaciones de alto riesgo de exposición a aerosoles, como procedimientos invasivos, cuidado de pacientes con enfermedades transmisibles por el aire, o en casos de brotes o pandemias.

El Ministerio de Salud de Argentina recomienda, de acuerdo con OPS/OMS, y CDC (EEUU), el uso de barbijo quirúrgico, camisolín, guantes y protección ocular para el personal de salud que asista en forma directa a pacientes con aislamiento por gotas (como influenza, SARS-CoV-2, virus sincicial respiratorio, meningococo, parotiditis, rubeola), y barbijo N95 para procedimientos que generen aerosoles (toma de hisopados oro/nasofaríngeos, aspiración, intubación y broncoscopía).

Sin embargo, el uso prolongado y frecuente de los mismos puede contribuir al desarrollo de disfonía. A continuación, se mencionan algunos de los efectos que produce su utilización constante, que pueden favorecer la aparición de una alteración vocal:

- Esfuerzo vocal aumentado: Al usar barbijo, es posible que las personas tengan que esforzarse más para hablar y ser escuchadas, debido a la atenuación del sonido y la restricción en la proyección vocal. Esto puede llevar a un mayor uso y tensión de los músculos vocales, lo que eventualmente puede causar fatiga vocal y disfonía.
- Postura vocal alterada: Para compensar la disminución del volumen vocal causada por el barbijo, algunas personas adoptan una mala postura vocal, como inclinar la cabeza hacia adelante o forzar el cuello. Estas posturas incorrectas pueden afectar negativamente la producción vocal y provocar problemas de voz.
- Mayor sequedad de las vías respiratorias: Al respirar el aire a través de la mascarilla, es posible que se sienta una mayor sequedad en la garganta y las vías respiratorias. La sequedad puede irritar los tejidos vocales y contribuir a la disfonía.
- Falta de descanso vocal adecuado: Durante períodos prolongados de uso de barbijo, puede haber menos oportunidades para descansar la voz. El habla continua sin periodos de descanso vocal puede aumentar la tensión en las cuerdas vocales y dar lugar a la aparición de disfonía.

Los profesionales de la salud que deben usar barbijo en su trabajo diario de forma prolongada pueden ser especialmente susceptibles a experimentar problemas vocales. Estos profesionales, como médicos, enfermeras, terapeutas, entre otros, a menudo pasan largas horas hablando y comunicándose con los pacientes mientras usan barbijo.

En la investigación realizada por Ribeiro et al. (2020), se observó que, entre las personas que emplearon mascarillas faciales de manera constante durante la pandemia, para actividades profesionales, así como en el Grupo de Actividades Esenciales, donde se utilizaban solo para actividades necesarias, se manifestaron varios efectos relacionados con el uso prolongado de dichas mascarillas. Entre estos efectos se encontraron la autopercepción de fatiga vocal e incomodidad en el tracto vocal, sensación de esfuerzo al hablar, dificultades en la claridad del habla, problemas en la retroalimentación auditiva y en la coordinación entre el habla y la respiración. El uso incorrecto y el abuso de la voz, asociados a ajustes vocales inadecuados y a una tensión muscular excesiva, pueden aumentar la percepción de los síntomas, la incomodidad e incluso originar una disfonía.

Goldin et al. (2020) llegan al hallazgo de que cada mascarilla actúa esencialmente como un filtro paso bajo, atenuando las frecuencias altas (2000-7000 Hz) emitidas por el usuario, atenuando los decibelios (dB), entre 3 y 4 dB para una mascarilla médica simple y cerca de 12 dB para las mascarillas N95.

Uno de los factores que contribuye a que los profesionales de la salud sean más propensos a experimentar disfonía incluye el uso constante del barbijo durante la mayor parte de su jornada laboral, lo que significa que están expuestos a los desafíos vocales mencionados anteriormente durante períodos prolongados de tiempo. Los profesionales de la salud suelen tener una comunicación verbal intensa con los pacientes y el personal médico, lo que puede implicar hablar en un tono más alto o forzado para que se los escuche claramente a través del barbijo y otros equipos de protección personal. Y además se debe considerar el desarrollo del trabajo en ambientes ruidosos, ya que los entornos hospitalarios y clínicos, suelen tener ruido de fondo significativo, como alarmas, maquinaria médica y conversaciones múltiples. Esto puede requerir un esfuerzo vocal adicional para comunicarse y puede contribuir al desarrollo de problemas vocales.

En cuanto al uso constante del barbijo, también el tipo de protección que se utilice puede tener un impacto en la voz y en la aparición de problemas vocales.

Aunque la mayoría cumplen con su objetivo principal de proteger y prevenir la propagación de enfermedades, algunos tipos pueden afectar más la calidad vocal que otros. Resulta Importante considerar diferentes aspectos como:

- El material y grosor: Los barbijos pueden estar hechos de diferentes materiales, como tela, papel o materiales sintéticos. Algunos materiales pueden permitir una mejor transmisión del sonido y una mayor facilidad para respirar, mientras que otros pueden atenuar más el sonido y dificultar la proyección vocal. Además, el grosor del material puede influir en la forma en que se transmite la voz.
- El ajuste y sellado: Un barbijo ajustado y bien sellado es esencial para su eficacia en la protección y prevención de enfermedades, pero si resulta demasiado ajustado puede limitar la resonancia y la proyección vocal. Por otro lado, un barbijo suelto puede requerir más esfuerzo vocal para ser escuchado y puede causar filtraciones de aire no deseadas.
- El diseño de la mascarilla: Algunos diseños de mascarillas pueden tener características que afectan la voz. Por ejemplo, las mascarillas con válvulas de exhalación pueden facilitar la respiración, pero pueden distorsionar la calidad de la voz y hacer que sea más difícil de entender.

La enfermedad profesional produce un deterioro lento y paulatino de la salud del trabajador, causado por una exposición crónica a situaciones adversas, sean producidas por el ambiente en que se desarrolla el trabajo o por la forma en que éste se encuentra organizado. El concepto de enfermedad profesional según el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad social, se refiere a la afección producida por causa del lugar o del tipo de trabajo. Existe un listado de Enfermedades Profesionales, en el cual se identifican cuadros clínicos, exposición y actividades en las que suelen producirse estas enfermedades, y también agentes de riesgo (factores presentes en los lugares de trabajo y que pueden afectar al ser humano, como por ejemplo las condiciones de temperatura, humedad, iluminación, ventilación, la presencia de ruidos, sustancias químicas, la carga de trabajo, entre otros).

En la Argentina, la disfonía es una enfermedad profesional reconocida por la Ley de Riesgos del Trabajo N° 24.557 y su Decreto Reglamentario N° 658/1996, que reconoce a la sobrecarga en el uso de la voz como agente de riesgo e identifica las enfermedades profesionales:

- Disfonía que se intensifica durante la jornada de trabajo y recurre parcial o totalmente durante los períodos de reposo o vacaciones, sin compromiso anatómico de las cuerdas vocales.
- Disfonía persistente que no remite con el reposo y que se acompaña de edema de las cuerdas vocales.
- Nódulos de las cuerdas vocales.

En definitiva, el uso profesional de la voz requiere de conocer la propia voz y desarrollar sus potencialidades en función del objetivo que se persigue: informar, comunicar, asesorar, dirigir, argumentar, convencer, etc.

Los profesionales de la Salud acuden al Fonoaudiólogo/a debido a las alteraciones de la voz, ya sea por razones orgánicas o funcionales, por el mal uso o por el uso excesivo de la voz. En estos casos, el papel que desempeña el Fonoaudiólogo es fundamental para los trabajadores sanitarios que hacen uso de protección facial durante su jornada laboral.

A raíz de todo lo expuesto, surge la necesidad de realizar este estudio que permita considerar como factor de riesgo vocal el uso prolongado de barbijo en el contexto ocupacional de profesionales de la salud. A fin de identificar la presencia de síntomas en el aparato fonatorio como consecuencia del uso diario de barbijos, el Fonoaudiólogo se puede valer de la Escala de Discomfort del Tracto Vocal (EDTV).

La EDTV es un instrumento de evaluación eficazmente reproducible, fiable y valioso para la evaluación de los pacientes con alteraciones de la voz. Es una herramienta útil para cuantificar la autopercepción del discomfort en el tracto vocal, y para la detección y el monitoreo de la sintomatología córporeo-vocal. Además, permite la toma de conciencia, en relación con las sensaciones o síntomas percibidos en el tracto vocal.

Esta herramienta ha sido reconocida en su versión original en inglés Vocal Tract Discomfort Scale (VTD), elaborada por Mathieson y cols. (2009), ha sido adaptada y validada en el año 2018 al español argentino por Santi et al.; contando con la autorización de la Dra. Lesley Mathieson y su equipo. Ofrece numerosas aplicaciones, entre las cuales se puede mencionar su utilización en detección de sujetos en riesgo vocal, para complementar el diagnóstico subjetivo y objetivo de la voz, para monitorear las sensaciones del paciente en la terapéutica y para poder

comparar y discutir con resultados de investigaciones, también cobra valor para su uso clínico e investigativo.

Dicha escala de autopercepción permite medir frecuencia e intensidad de 8 síntomas: ardor, opresión, sequedad, dolor, picazón, inflamación, irritación y/o sensación de nudo en la garganta. La persona indica de 0 a 6 la frecuencia del síntoma (de nunca a siempre) y la intensidad o severidad de los mismos (de ninguna a severa). Los autores relacionan los conceptos de sequedad, picazón, irritación, ardor y dolor con sensaciones que se corresponden posiblemente con cambios inflamatorios o daños en los tejidos de la mucosa laríngea e hipofaríngea. Y los términos opresión, dolor y nudo en la garganta se correlacionarían con molestias músculo esqueléticas (Santi et al., 2020).

La mencionada escala fue aplicada en varias investigaciones, entre ellas en un estudio que se desarrolló en la Universidad Nacional de Rosario, Facultad de Ciencias Médicas, por Moreno, V.; Romano, A.; Montenegro, S.; Cantore, M. S.; Santi, A. En este estudio el objetivo fue investigar sobre la calidad vocal de profesionales de la salud usuarios de protección facial por COVID-19. Dicha investigación surge a partir de reiteradas consultas por fatiga vocal de profesionales de la salud, usuarios de equipos de protección facial (EPF) para evitar la proliferación del coronavirus. Se realizó un estudio observacional, descriptivo y transversal donde los participantes respondieron a una encuesta que incluyó variables sociodemográficas y aspectos clínicos, y completaron la EDTV. Se concluye la presencia de un elevado reporte de efectos adversos por el uso de protección facial, resultando el síntoma más frecuente e intenso la “sequedad”, lo cual promueve la necesidad de implementar estrategias de prevención para minimizar los daños colaterales en la calidad vocal.

Las mediciones de la salud y los efectos de asistencia sanitaria, no sólo deben incluir la gravedad y la frecuencia de la enfermedad, sino también una apreciación del bienestar, el cual puede evaluarse por medio de herramientas desarrolladas y validadas para medir la calidad de vida relacionada con la salud, como es el caso de los protocolos de autoevaluación.

Según La Organización Mundial de la Salud (OMS), la inquietud respecto a la calidad de vida debe basarse en una mirada multidimensional, es decir, debe considerar tanto el bienestar físico, como también el mental y social, sin limitarse simplemente a la ausencia de la enfermedad.

Hasta el siglo pasado la calidad de vida fue preocupación de la rama de la medicina y psicología, por consiguiente, la mayoría de los protocolos y evidencia científica provenían de estas disciplinas. El estudio de la calidad de vida en personas con trastornos de voz no había sido totalmente considerado. En la década de los 90 comienza la incorporación de los protocolos de autoevaluación vocal para medir la calidad de vida en pacientes con desórdenes vocales. Su propagación y validación a otros idiomas y culturas se masificó a mediados de la siguiente década.

Para identificar la aparición de un impacto en la calidad de vida de las personas con alteración vocal se puede utilizar el cuestionario Voice Handicap Index o índice de incapacidad vocal (VHI) fue desarrollado por Jacobson et al (1997), es un instrumento diseñado con el fin de cuantificar el impacto percibido por un sujeto afectado por un trastorno vocal en los ámbitos de la propia función vocal, en la capacidad física relacionada con ella y en las emociones que provoca la disfonía. El VHI es un cuestionario versátil y fácil de completar, es psicométricamente robusto y contiene información relevante acerca de la calidad de vida de la persona relacionada con la voz.

Dicho protocolo consta de 30 ítems divididos en tres subescalas (funcional, física y emocional). Cada ítem debe ser respondido mediante una escala de frecuencia de 0 (nunca) a 4 (siempre). Un puntaje más alto implica un mayor hándicap o grado de impacto psicosocial relacionado con la disfonía.

El VHI ha sido adaptado a las lenguas de muchos países como instrumento válido para la valoración del menoscabo vocal, se desarrolló una versión traducida, validada y abreviada al español rioplatense de Argentina por Román Zubeldia y Farías.

En el año 2004 Rosen y Cols desarrollaron una versión abreviada del VHI, denominada VHI-10, conformada por solo diez de los ítems del instrumento original. En diversas investigaciones se ha puesto en evidencia que se trata de una herramienta robusta, fácil de completar y que mantiene su validez. Este procedimiento de autovaloración resulta por lo tanto de gran valor a la hora de identificar la presencia de un impacto en la calidad de vida de los profesionales de la salud como consecuencia del uso diario de barbijo.

Los trastornos vocales afectan la calidad de vida y la vida social de los profesionales. Las intervenciones preventivas sobre la fatiga y el esfuerzo vocal cobran un gran valor para garantizar la salud de la voz. Según Polo y LÃ, (2022)

para aumentar la eficacia en los resultados, el diseño e implementación de dichas intervenciones debe tener en cuenta las especificidades del sexo, la edad y la profesión de las poblaciones a las que se dirigen, incrementando la oferta para los grupos de profesionales de la voz en los niveles I, II y III, planteados por Kaufman e Isaacson en 1991, de acuerdo con la clasificación de demanda vocal y los efectos de los trastornos vocales.

El cuidado de la voz puede contribuir a la salud y el bienestar de los profesionales de la salud, permitiéndoles desempeñar sus labores de manera efectiva y sostenida. Es importante destacar que existen estrategias o medidas preventivas que pueden ayudar a moderar los efectos adversos del uso del barbijo sobre la voz, tales como son la hidratación antes, durante y al finalizar la jornada laboral; evitar elevar la intensidad o modificar la altura tonal de la voz (hacia los graves o agudos); reducir el ruido ambiental; tomarse el tiempo para respirar entre frases; prestar atención a los esfuerzos musculares al hablar tratando de evitarlos o realizar técnicas de relajación para disminuir tensiones musculares innecesarias; apoyarse en la comunicación no verbal (gestual) y en herramientas alternativas (imágenes, escritura o símbolos); evitar el consumo de sustancias irritantes, como el tabaco y la ingesta de alcohol; descansar la voz luego de la jornada laboral e intercalar periodos de silencio durante la misma.

Cobra relevancia fomentar entre los profesionales de la salud una cultura sólida basada en el autocuidado y la autoconciencia sobre la propia salud vocal. Esto no solo beneficia directamente al profesional de manera individual, sino que también contribuye positivamente al ambiente laboral general dentro del entorno sanitario.

La prevención vocal desempeña un papel crucial a fin de garantizar una buena calidad vocal para los profesionales sanitarios que utilizan barbijo durante largos períodos de su jornada laboral diaria. El fonoaudiólogo debe ofrecer información sobre técnicas apropiadas para hablar sin realizar esfuerzo vocal, mantener una hidratación adecuada y tomar descansos regulares cuando sea necesario, a fin de que estos profesionales pueden proteger su propia voz, mejorar su rendimiento profesional, preservar su bienestar emocional general e influir positivamente en sus experiencias laborales.

II- FUNDAMENTOS METODOLÓGICOS

1. PROBLEMATIZACIÓN

¿Cuáles son los síntomas percibidos en el tracto vocal que pueden asociarse al uso continuo del barbijo en los profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay y cómo es el impacto en su calidad de vida, durante el año 2024?

2. VARIABLES

VARIABLES PRINCIPALES

1) ***Frecuencia de los Síntomas de Discomfort del Tracto Vocal***

Clasificación según:

- Naturaleza: cuantitativa
- Rol: independiente.
- Escala de medición: ordinal.

Definición conceptual: autopercepción de la cantidad de veces en la que aparecen los síntomas de discomfort del tracto vocal (ardor, opresión, sequedad, dolor, picazón, inflamación, irritación, nudo en la garganta)

Definición operacional: Se utiliza la escala de discomfort del tracto vocal, se mide en función de la cantidad de veces que aparecen los síntomas de discomfort del tracto vocal.

Modalidades:

- Nunca: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor de 0.
- A veces: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 1 y 16.
- Frecuentemente: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 17 y 32.
- Siempre: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 33 y 48.

Indicador: Valoración dada por los profesionales sobre la frecuencia de 0 a 6 de los 8 síntomas de discomfort del tracto vocal.

2) ***Intensidad de los Síntomas de Discomfort del Tracto Vocal***

Clasificación según:

- Naturaleza: cuantitativa
- Rol: independiente.
- Escala de medición: ordinal.

Definición conceptual: autovaloración de la severidad de los síntomas de disconfort del tracto vocal (ardor, opresión, sequedad, dolor, picazón, inflamación, irritación, nudo en la garganta)

Definición operacional: Se utiliza la escala de disconfort del tracto vocal, se mide en función de la severidad o intensidad de los síntomas de disconfort del tracto vocal.

Modalidades:

- Ninguna: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor de 0.
- Leve: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 1 y 16.
- Moderado: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 17 y 32.
- Severo: cuando la suma de los 8 síntomas arroja un valor comprendido entre 33 y 48.

Indicador: Valoración dada por los profesionales de 0 a 6 sobre la intensidad de los 8 síntomas de disconfort del tracto vocal.

3) Calidad de vida relacionada a la voz

Clasificación según:

- Naturaleza: cualitativa
- Rol: dependiente
- Escala de medición: nominal

Definición conceptual:

Estado de bienestar general, proceso dinámico que comprende descriptores objetivos y evaluaciones subjetivas de bienestar físico, material, social y emocional, junto con el desarrollo personal del individuo.

Definición operacional: Estado de bienestar relacionado a la voz, considerando el aspecto físico, funcional y emocional, a partir de los resultados obtenidos de la aplicación del VHI-10.

Modalidades:

- Calidad de vida adecuada: cuando no hay incapacidad vocal.
- Calidad de vida levemente afectada: cuando el índice de incapacidad vocal sea leve.
- Calidad de vida moderadamente afectada: cuando el índice de incapacidad vocal sea moderado.
- Calidad de vida muy afectada: cuando el índice de incapacidad vocal sea severo.
- Calidad de vida extremadamente afectada: cuando el índice de incapacidad vocal sea grave.

Indicador: análisis de la puntuación obtenida al aplicar el Voice Handicap Index-10, pregunta 8 de la encuesta

VARIABLES SECUNDARIAS

1) *Duración de la jornada laboral:*

Clasificación según:

- Naturaleza: cuantitativa.
- Rol: independiente.
- Escala de medición: discreta.

Definición conceptual: Según la ley de contrato de trabajo, la jornada laboral es todo el tiempo durante el cual el trabajador está a disposición de la empresa/institución en tanto no pueda disponer de su actividad en beneficio propio. La misma comienza cuando el trabajador ingresa al establecimiento y termina cuando sale del mismo.

Definición operacional: Cantidad de tiempo que el profesional refiere que transcurre su jornada laboral.

Modalidades:

- De 0 a 4 horas diarias.
- De 5 a 8 horas diarias.

- De 9 a 12 horas diarias.
- Más de 12 horas diarias.

Indicadores: Respuesta dada por los profesionales a la pregunta 3 de la encuesta brindada.

2) Tipo de barbijo

Clasificación según:

- Naturaleza: cualitativa
- Rol: independiente
- Escala de medición: nominal.

Definición conceptual: Tipo de máscara que cubre la boca y la nariz utilizada para brindar protección contra agentes patógenos.

Definición operacional: Tipo de barbijo de protección que emplea a diario el profesional encuestado

Modalidades:

- Barbijo Quirúrgico
- Barbijo de protección respiratoria (N95)
- Otro

Indicador: Respuesta dada por los profesionales a la pregunta 4 de la encuesta brindada.

3) Tiempo de uso del barbijo

Clasificación según:

- Naturaleza: cuantitativa
- Rol: independiente.
- Escala de medición: ordinal

Definición conceptual: Período de tiempo transcurrido desde que el profesional en salud se coloca el barbijo hasta que se lo quita de manera diaria.

Definición operacional: Cantidad de tiempo que el profesional refiere que utiliza el barbijo en su jornada laboral

Modalidades:

- 4 horas diarias o menos.
- De 5 a 8 horas diarias.
- De 9 a 12 horas diarias.
- Más de 12 horas diarias.

Indicador: Respuesta dada por el profesional a la pregunta 5 de la encuesta brindada.

4) Protección facial (máscara)

Clasificación según:

- Naturaleza: cuantitativa
- Rol: independiente.
- Escala de medición: ordinal

Definición conceptual: Equipo de protección personal diseñado para cubrir completamente la cara y, a veces, también la cabeza y el cuello. Sirve para proteger, cubrir o impedir la filtración de ciertos elementos del ambiente hacia la persona que la usa.

Definición operacional: Dispositivo de protección facial individual que utiliza el profesional en su jornada laboral.

Modalidades:

- Siempre
- Algunas veces
- Nunca

Indicador: Respuesta dada por el profesional a la pregunta 6 de la encuesta brindada.

3. POBLACION Y MUESTRA

La población escogida para llevar a cabo la investigación se encuentra conformada por los/las Profesionales de la Salud que se desempeñan en dos Instituciones Sanitarias, una pública, el Hospital “Santa Rosa”, y una privada, el Sanatorio “Americano”, de la ciudad de Villaguay, Entre Ríos, durante el año 2024.

Criterio de inclusión: Profesionales de la salud que se desempeñan en Instituciones Sanitarias Públicas y Privadas que utilicen barbijo en su jornada laboral.

Criterio de exclusión: Profesionales de la salud que se desempeñan en Instituciones Sanitarias Públicas y Privadas que no utilicen barbijo durante su jornada laboral. Además, profesionales con alteraciones vocales y/o respiratorias y auditivas previas. Este criterio se planteó para evitar que la escala de discomfort del tracto vocal y el índice de Incapacidad Vocal se encuentren sesgados por otros antecedentes. A raíz de esto, 5 trabajadores se excluyeron del estudio, quedando la muestra definitiva conformada por un total de 47 trabajadores.

Para seleccionar a la población se combinaron dos tipos de muestreo no probabilístico, el accidental y el voluntario, ya que se encuestaron a los profesionales que se encontraron disponibles al momento de la recolección de datos y que a su vez participaron de manera voluntaria luego de completar un consentimiento informado (Anexo I). Los consentimientos firmados se encuentran a disposición del tribunal evaluador si lo requiere.

4. HERRAMIENTAS METODOLÓGICAS

El instrumento escogido fue una fuente de información primaria, a través de la aplicación de una encuesta estructurada, escrita y presencial, donde se indagaron datos sociodemográficos tales como edad, sexo, profesión, duración de la jornada laboral, tipo de barbijo que utiliza, tiempo de uso del mismo y uso de protección facial (máscara); asimismo se investigó acerca de la frecuencia e intensidad de síntomas en el tracto vocal y la calidad de vida relacionada con la voz.

La autovaloración de los síntomas del tracto vocal se realizó a través de la Escala de Discomfort del Tracto Vocal, con anterioridad se explicó a cada uno de los encuestados cómo completar la escala para cuantificar frecuencia e intensidad de la sintomatología presente.

La autovaloración de la calidad de vida relacionada con la voz se llevó a cabo a través de la aplicación de la versión abreviada del índice de incapacidad vocal (VHI-10).

5. DISEÑO METODOLÓGICO

El presente trabajo de investigación emplea una metodología cuantitativa, con un diseño no experimental, de tipo descriptivo y transversal.

Según Hernández et al. (2014), es de enfoque cuantitativo porque implica recolectar y analizar datos numéricos con el objetivo de describir las características de un fenómeno y establecer relaciones entre variables. Se trata de un estudio de tipo descriptivo, ya que se enfoca en observar, medir y describir las características de una o más variables tal como se presentan en la realidad, sin manipularlas ni establecer relaciones causales. Además, es de corte transversal, porque se caracteriza por analizar variables simultáneamente, en un único momento, lo que implica realizar una observación puntual sin seguimiento a lo largo del tiempo.

6. PROCEDIMIENTOS Y TÉCNICAS SELECCIONADAS.

Este estudio surgió a finales del año 2023, a partir del interés por conocer cuáles son los síntomas percibidos en el tracto vocal originados por el uso de barbijo en profesionales de la salud que lo utilizan en su labor diaria, y cómo es su calidad de vida relacionada con la voz.

Durante el mes de agosto, septiembre y octubre del año 2024, se concurrió al Hospital “Santa Rosa” y al Sanatorio “Americano” en la ciudad de Villaguay, Entre Ríos, a fin de tener un primer acercamiento con los directivos de ambas instituciones y de dar a conocer el trabajo de investigación. Se presentó una nota en cada institución, solicitando la autorización para recabar la información pertinente. A su vez, con la autorización de los directivos de la Institución, nos presentamos ante los profesionales de la salud (enfermeros, médicos, licenciados en obstetricia, podólogos, odontólogos) de ambos centros médicos para conocer las características de la población mediante una fuente de información primaria, a través de la aplicación de una encuesta estructurada y escrita (Anexo II). Luego se procedió a cargar los datos a distintas planillas de Excel para el posterior análisis (Anexo I) y a la elaboración de tablas y gráficos.

7. CONSIDERACIONES ETICAS

En el desarrollo de la presente tesina, se han tenido en cuenta los principios éticos fundamentales que rigen la producción académica y la investigación con personas.

Se sabe que los datos recabados de información son datos personales. Se garantizará la confidencialidad, el anonimato y la privacidad de los profesionales, resguardando toda información sensible conforme a la normativa vigente. Se asumió un compromiso ético en cuanto al trato respetuoso, digno y responsable hacia todos los profesionales.

8. PLAN DE ANÁLISIS DE LOS DATOS

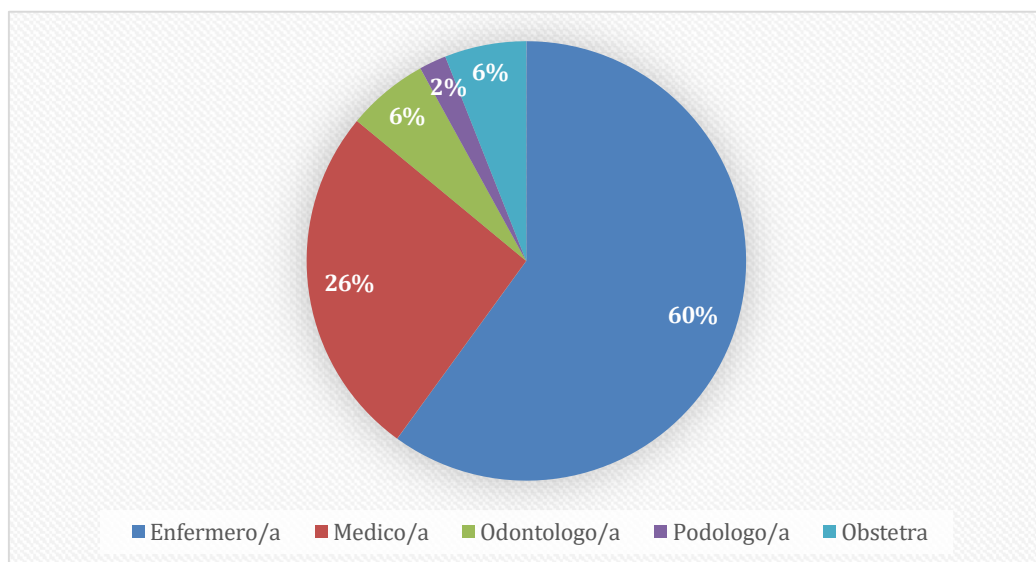
Para el procesamiento de la información recabada por medio de la encuesta, se confeccionó una planilla de volcado de datos en Microsoft Excel. Luego se elaboraron cuadros y gráficos para visualizar y analizar los resultados.

D. CONTEXTO DE REALIDAD

I. PRESENTACION Y ANÁLISIS DE DATOS

Tabla y gráfico N° 1. Profesión

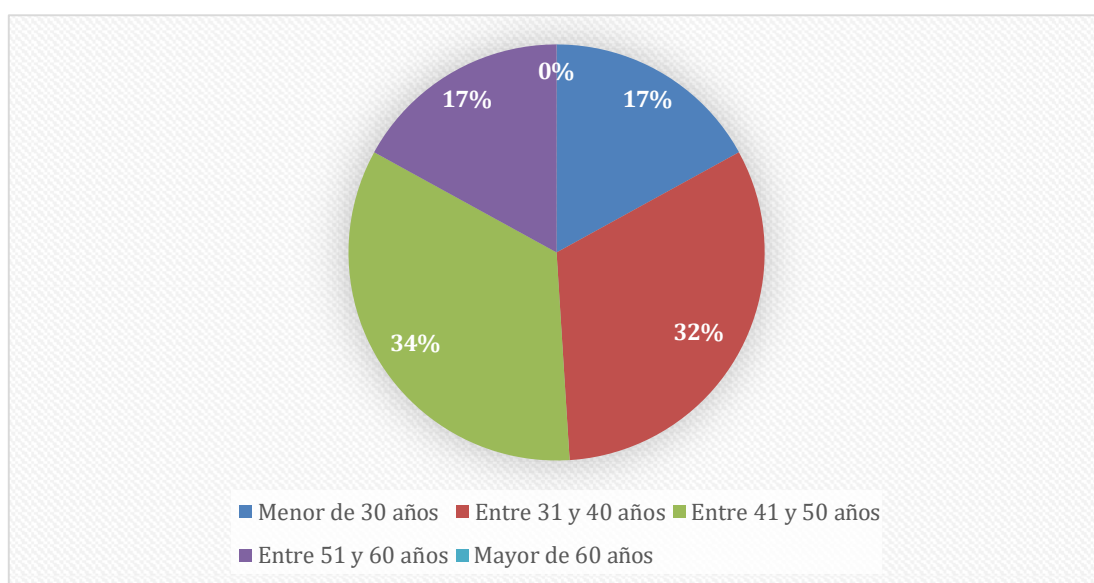
Profesión	Frecuencia	Porcentaje (%)
Enfermero/a	28	60 %
Medico/a	12	26 %
Odontólogo/a	3	6 %
Podólogo/a	1	2 %
Lic. en Obstetricia	3	6 %
TOTAL	47	100%



Como puede observarse en el gráfico, la mayoría de los profesionales, el 60%, son enfermeros/as. Un porcentaje correspondiente al 26% son médicos/as, un porcentaje del 6% son odontólogos/as y lic. en obstetricia, y un pequeño porcentaje del 2% son podólogos/as.

Tabla y Gráfico N°2. Edad.

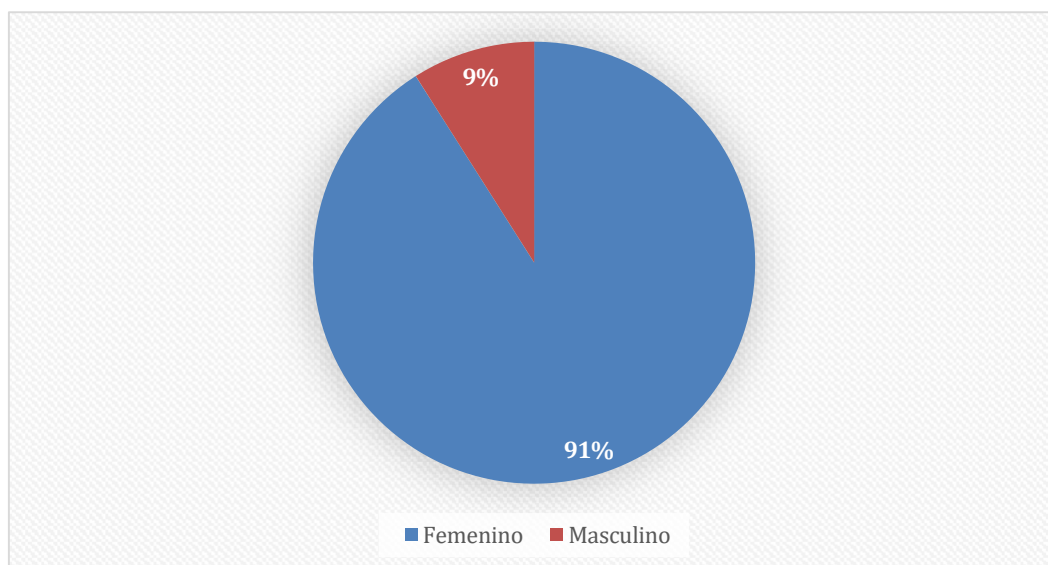
Edad	Frecuencia	Porcentaje (%)
Menor de 30 años	8	17 %
Entre 31 y 40 años	15	32 %
Entre 41 y 50 años	16	34 %
Entre 51 y 60 años	8	17 %
Mayor de 60 años	0	0 %
TOTAL	47	100%



Los datos arrojados para esta categoría revelan que un 34% de los encuestados tienen una edad entre 41 y 50 años, un 32% de los encuestados entre 31 y 40 años, un 17% tienen una edad menor de 30, al igual que entre 51 y 60 años. Ningún encuestado tiene una edad mayor a 60 años.

Tabla y Gráfico N°3. Sexo.

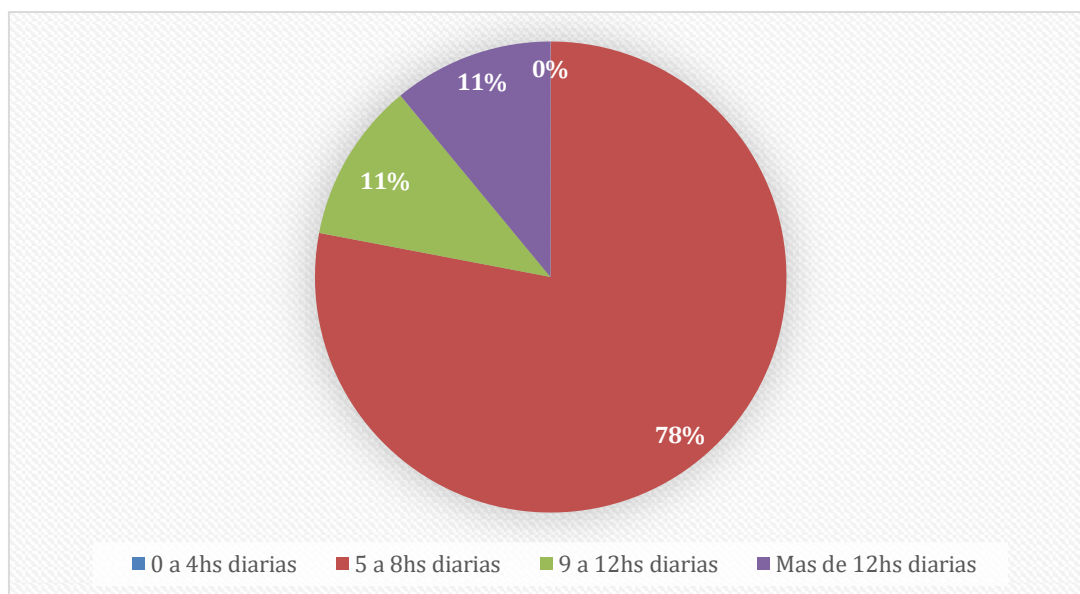
Sexo	Frecuencia	Porcentaje (%)
Femenino	43	91 %
Masculino	4	9 %
TOTAL	47	100 %



Los datos arrojados para esta categoría demuestran que un 91% de los encuestados es de sexo femenino, mientras que un 9% es de sexo masculino.

Tabla y Gráfico N°4. Duración de la jornada laboral.

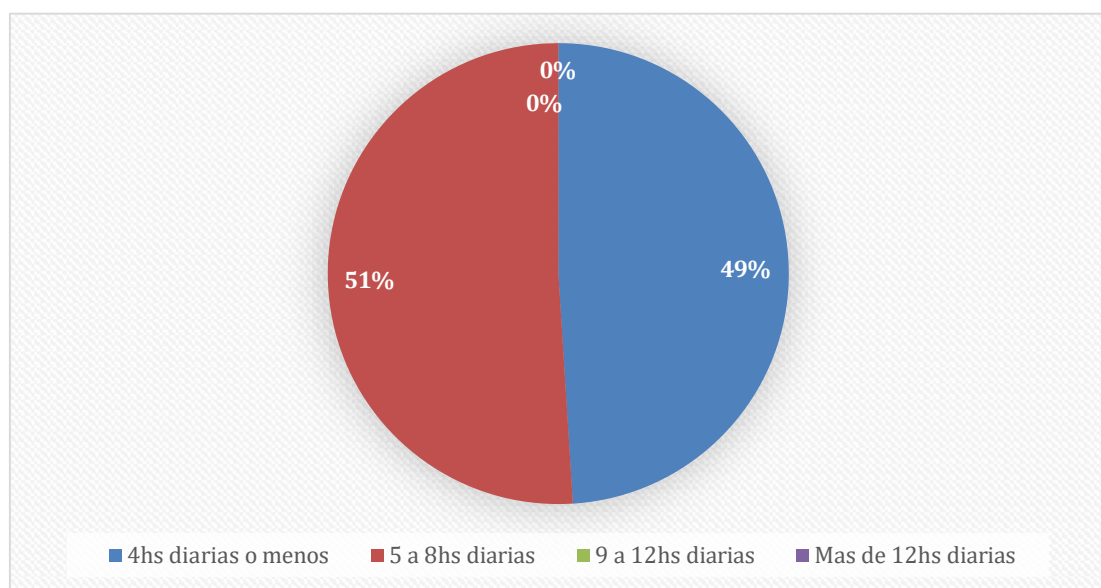
Duración de la jornada laboral	Frecuencia	Porcentaje (%)
De 0 a 4 horas diarias	0	0 %
De 5 a 8 horas diarias	37	78 %
De 9 a 12 horas diarias	5	11 %
Más de 12 horas diarias	5	11 %
TOTAL	47	100 %



Tal como puede reflejarse en el gráfico, en la mayoría de los profesionales (78%) la jornada laboral oscila entre 5 y 8 horas diarias. Solo un pequeño porcentaje (11%) trabaja entre 9 y 12 horas diarias, y el mismo porcentaje supera las 12 horas diarias. Ninguno de los trabajadores encuestados realiza jornadas inferiores o iguales a las 4 horas diarias.

Tabla y Gráfico N° 5. *Tiempo de uso del barbijo.*

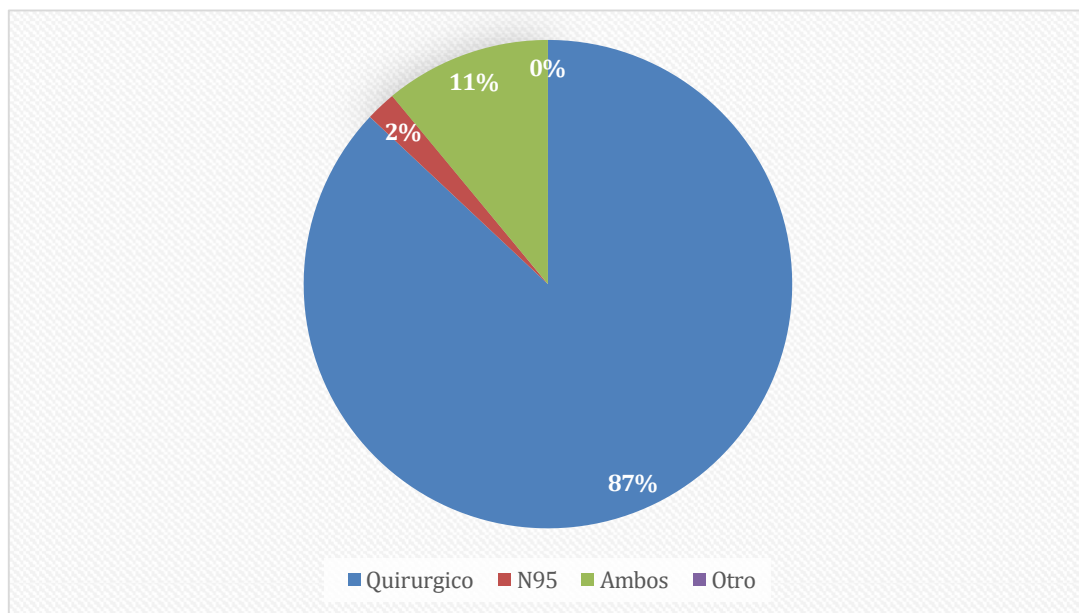
Tiempo de uso del barbijo	Frecuencia	Porcentaje (%)
4 horas diarias o menos	23	49 %
De 5 a 8 horas diarias	24	51 %
De 9 a 12 horas diarias	0	0 %
Más de 12 horas diarias	0	0 %
TOTAL	47	100 %



Los datos arrojados para esta categoría revelan que ninguno de los encuestados utiliza el barbijo por un tiempo mayor a 8 horas diarias. La distribución muestra que un 49% lo usa hasta 4 horas, mientras que el 51% restante lo emplea entre 5 y 8 horas al día.

Tabla y Gráfico N° 6. Tipo de barbijo.

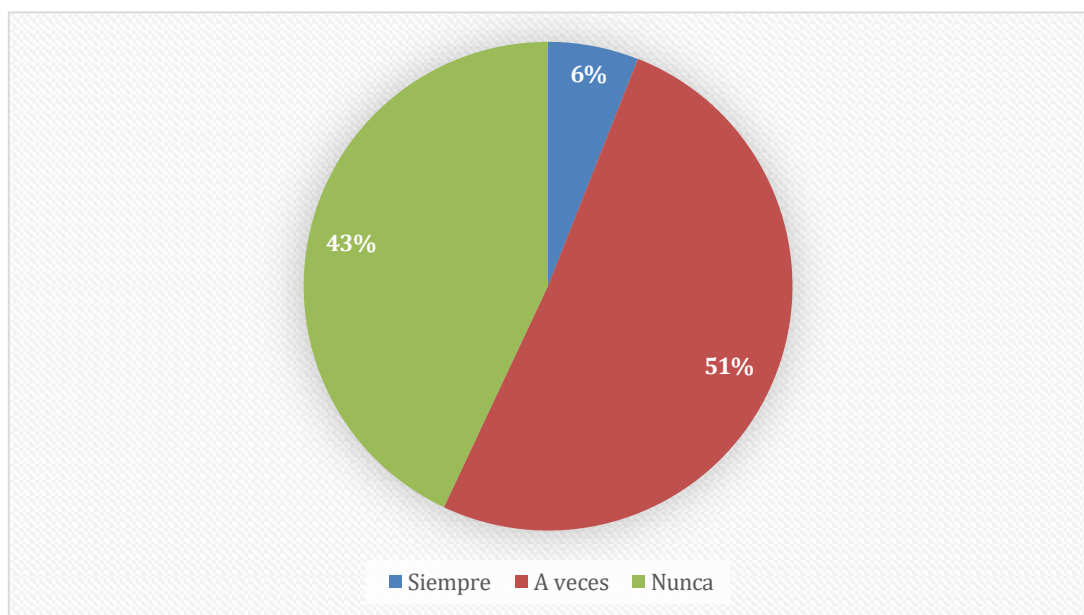
Tipo de barbijo	Frecuencia	Porcentaje (%)
Barbijo quirúrgico	41	87 %
Barbijo de protección respiratoria (N95)	1	2 %
Ambos (quirúrgico y de protección respiratoria (N95))	5	11 %
Otro	0	0 %
TOTAL	47	100 %



Los resultados indican que el barbijo quirúrgico es utilizado por un 87% de los encuestados. En menor medida, un 2% opta exclusivamente por el barbijo de protección respiratoria (N95), mientras que un 11% combina ambos tipos de barbijos. No se registra el uso de otros tipos de protección.

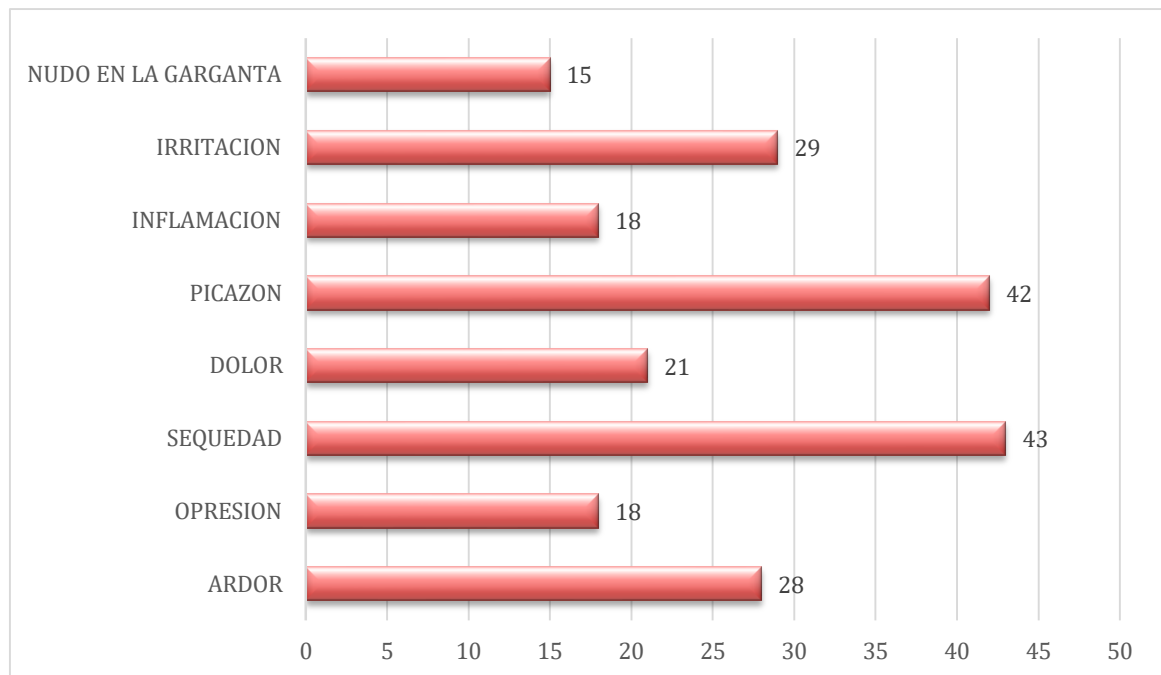
Tabla y grafico N° 7. Protección facial (Mascarilla).

Uso de protección facial	Frecuencia	Porcentaje (%)
Siempre	3	6%
A veces	24	51%
Nunca	20	43%
TOTAL	47	100 %



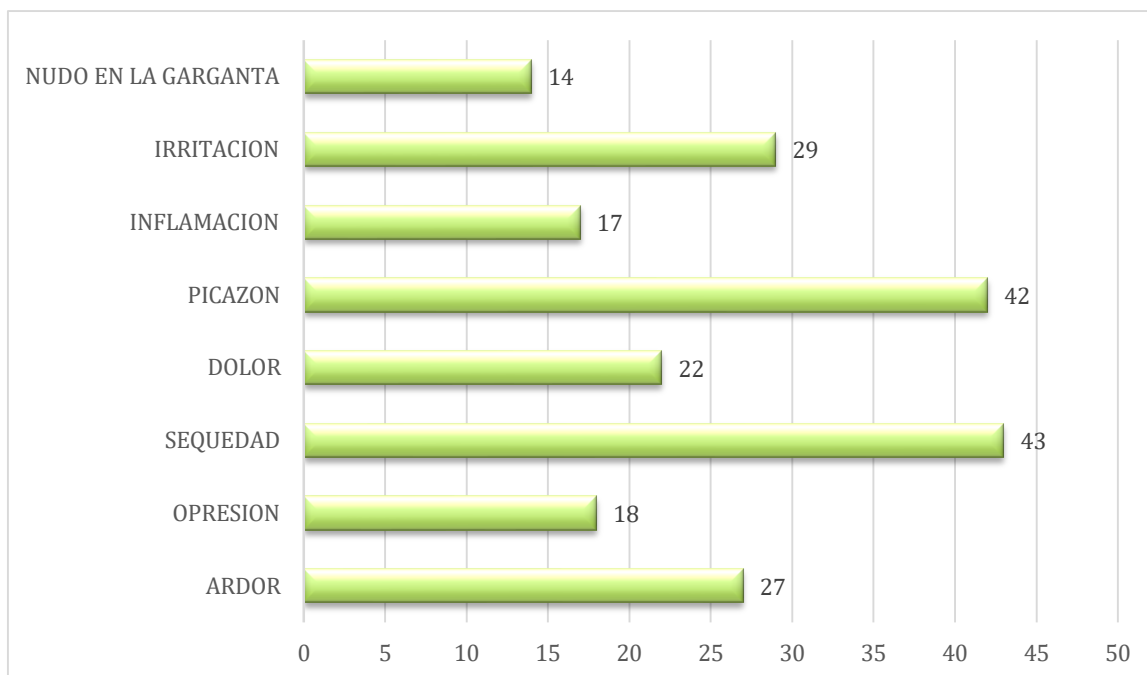
Los datos arrojados para esta categoría revelan que un 51% de los encuestados usa a veces protección facial en su jornada laboral, un 6% la usa siempre y un 43% nunca.

Gráfico N° 8. Puntaje total asignado a la Frecuencia de los síntomas de discomfort del tracto vocal.



Teniendo en cuenta la sumatoria de los síntomas indicados por los profesionales sanitarios, los síntomas que se señalaron con mayor frecuencia fueron sequedad (43), seguido de picazón (42), irritación (29), ardor (28), dolor (21), opresión (18), inflamación (18) y El síntoma que presentó menor puntaje fue nudo en la garganta (15).

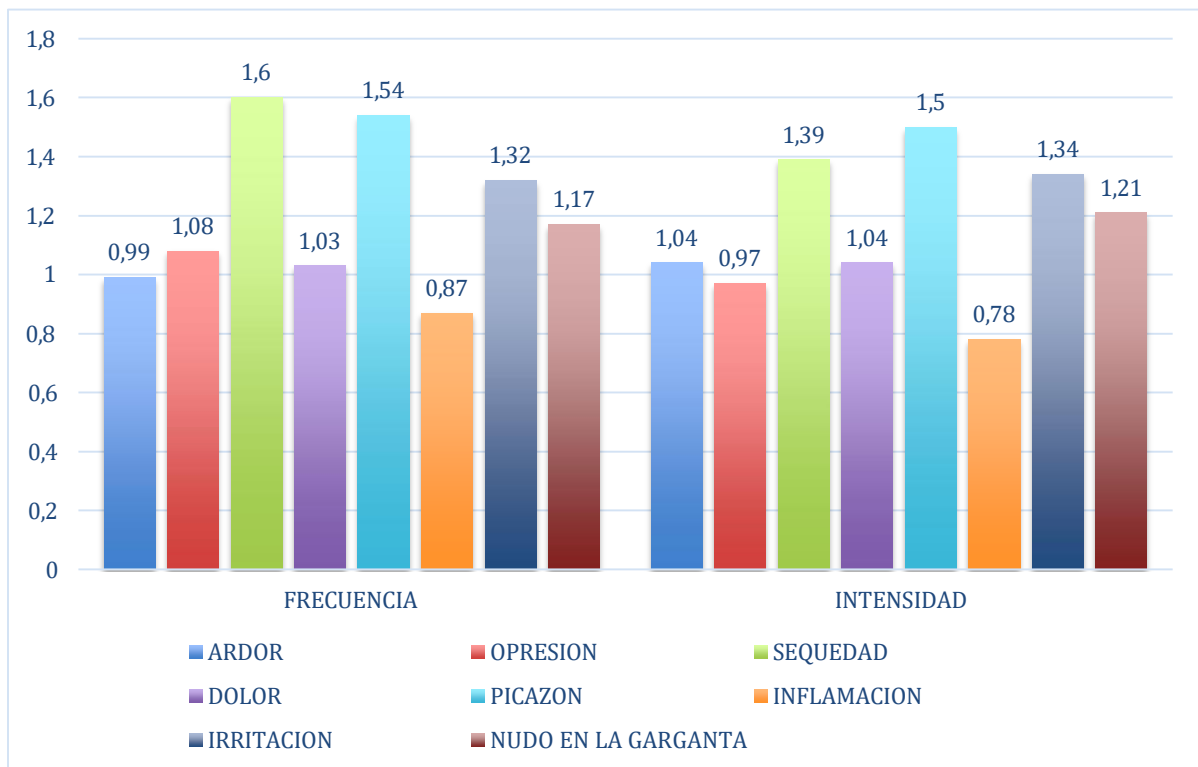
**Gráfico N° 9. Puntaje total asignado a la Intensidad de los síntomas de
disconfort del tracto vocal.**



Teniendo en cuenta la sumatoria los síntomas indicados por los profesionales sanitarios, los síntomas que se señalaron con mayor intensidad de aparición fueron sequedad (43), seguido de picazón (42), irritación (29), ardor (27), dolor (22), opresión (18), inflamación (17) y el síntoma que presentó menor puntaje fue nudo en la garganta (14).

Tabla y grafico N° 10. Estadísticos descriptivos de los valores promedio de la frecuencia e intensidad de los Síntomas de Discomfort del Tracto Vocal en profesionales de la salud.

SINTOMA	FRECUENCIA				INTENSIDAD			
	MEDIANA	MAXIMO	PROMEDIO	MINIMO	MEDIANA	MAXIMO	PROMEDIO	MINIMO
ARDOR	0,98	4	0,99	0	0,85	5	1,04	0
OPRESION	0,70	4	1,08	0	0,62	4	0,97	0
SEQUEDAD	2,55	6	1,6	0	2,23	6	1,39	0
DOLOR	0,77	3	1,03	0	0,79	4	1,04	0
PICAZON	2,36	6	1,54	0	2,13	6	1,5	0
INFLAMACION	0,62	3	0,87	0	0,47	4	0,78	0
IRRITACION	1,30	6	1,32	0	1,26	6	1,34	0
NUDO EN LA GARGANTA	0,60	6	1,17	0	0,6	6	1,21	0



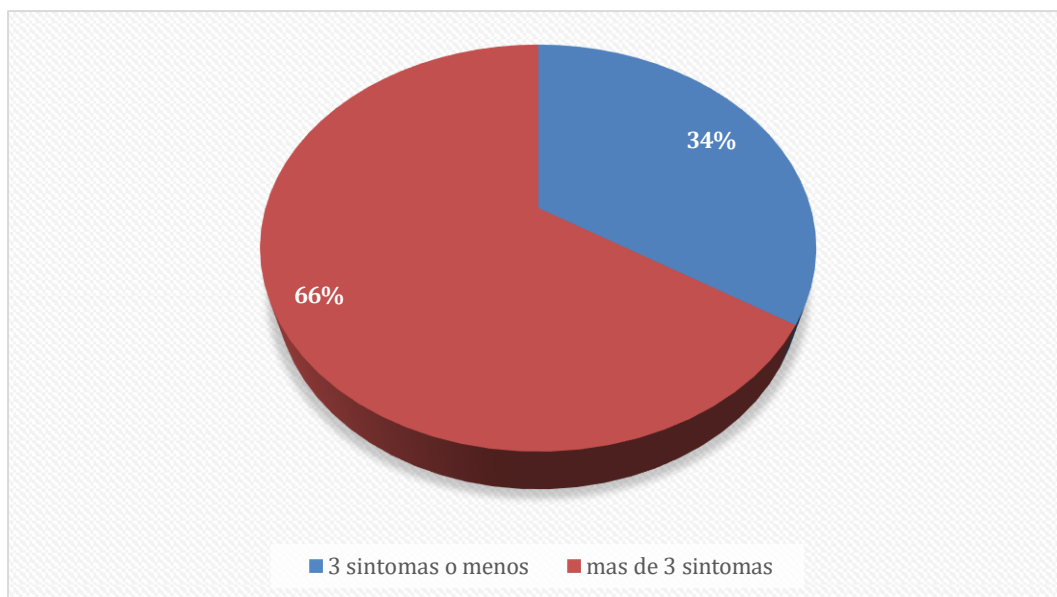
Todos los síntomas recibieron una puntuación mínima de 0 en Frecuencia y en Intensidad. El puntaje máximo indicado fue de 6 puntos. El síntoma con promedio más alto en frecuencia fue sequedad (1,6%) y el síntoma con promedio más alto en intensidad fue picazón (1,5%). En segundo lugar, con mayor frecuencia el síntoma es picazón (1,54%), y en intensidad es sequedad (1,39%).

Tabla N° 11. Estadísticos descriptivos de la cantidad promedio de los Síntomas de Discomfort del Tracto Vocal.

MINIMO	MAXIMO	MEDIA	DESVIO ESTANDAR	MEDIANA
0	8	5	2,03	4,57

La cantidad mínima de síntomas de discomfort del Tracto Vocal es de 0 síntomas, y la máxima es de 8 síntomas. El promedio de síntomas es de 4,57 con un desvío estándar igual a 2,03. Del total de los estudiantes (47), solo 1 profesional de la salud no presentó ningún síntoma, y 3 presentaron 8 síntomas. El resto de los encuestados presentó entre 1 y 7 síntomas.

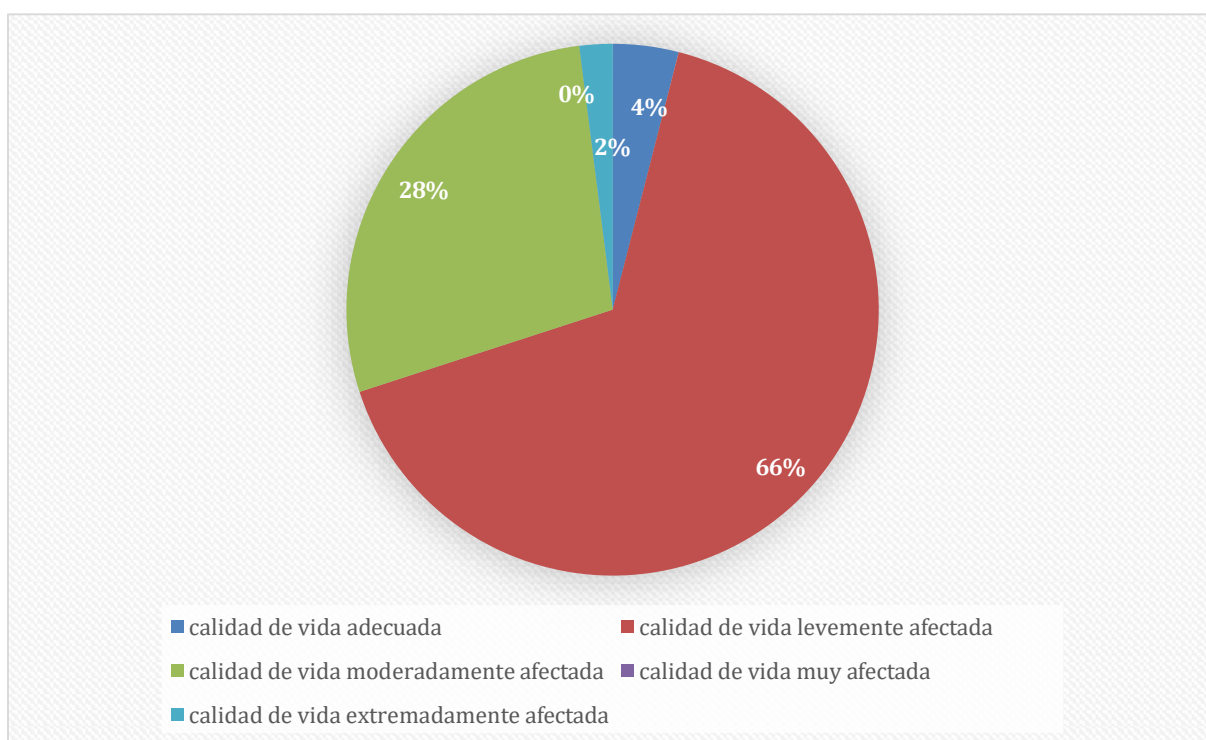
Gráfico N° 11. Distribución de la cantidad de síntomas manifestados por los sujetos investigados.



Este gráfico demuestra que, de la totalidad de los profesionales de la salud, la mayoría (31) presenta más de 3 síntomas, mientras que 16 profesionales indicaron presentar 3 síntomas o menos.

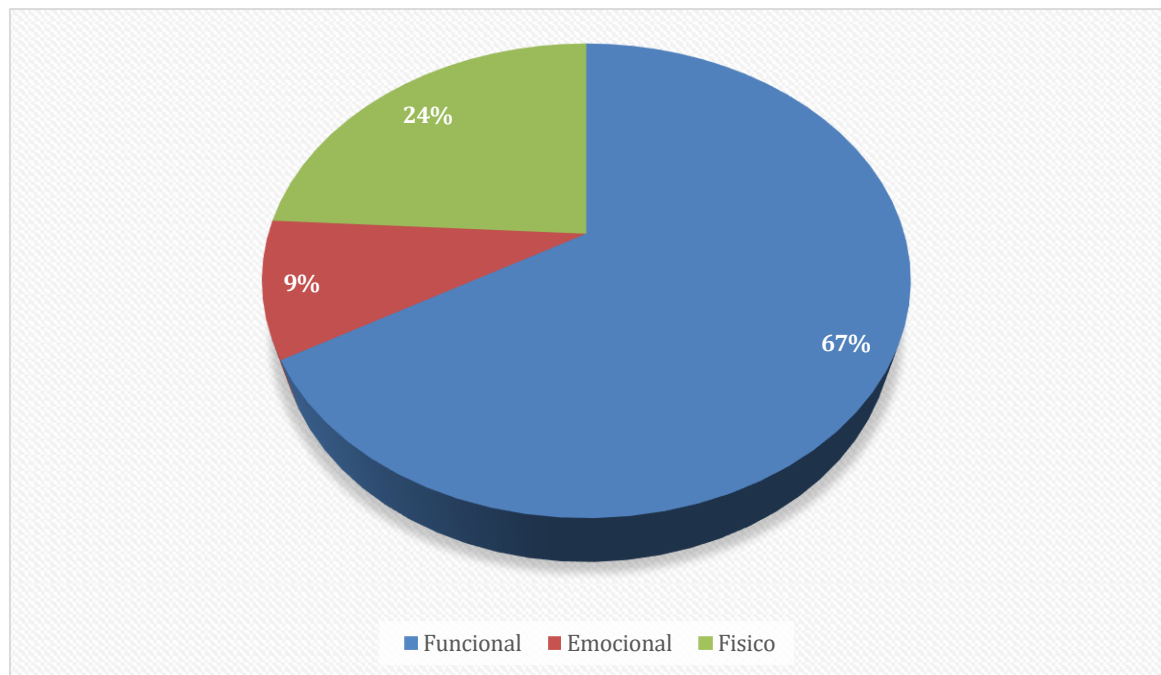
Tabla y Gráfico N° 12. Calidad de vida relacionada a la voz.

Calidad de vida relacionada con la voz	Cantidad de encuestados	Porcentaje (%)
Calidad de vida adecuada	2	4%
Calidad de vida levemente afectada	31	66%
Calidad de vida moderadamente afectada	13	28%
Calidad de vida muy afectada	0	0%
Calidad de vida extremadamente afectada	1	2%
TOTAL	47	100%



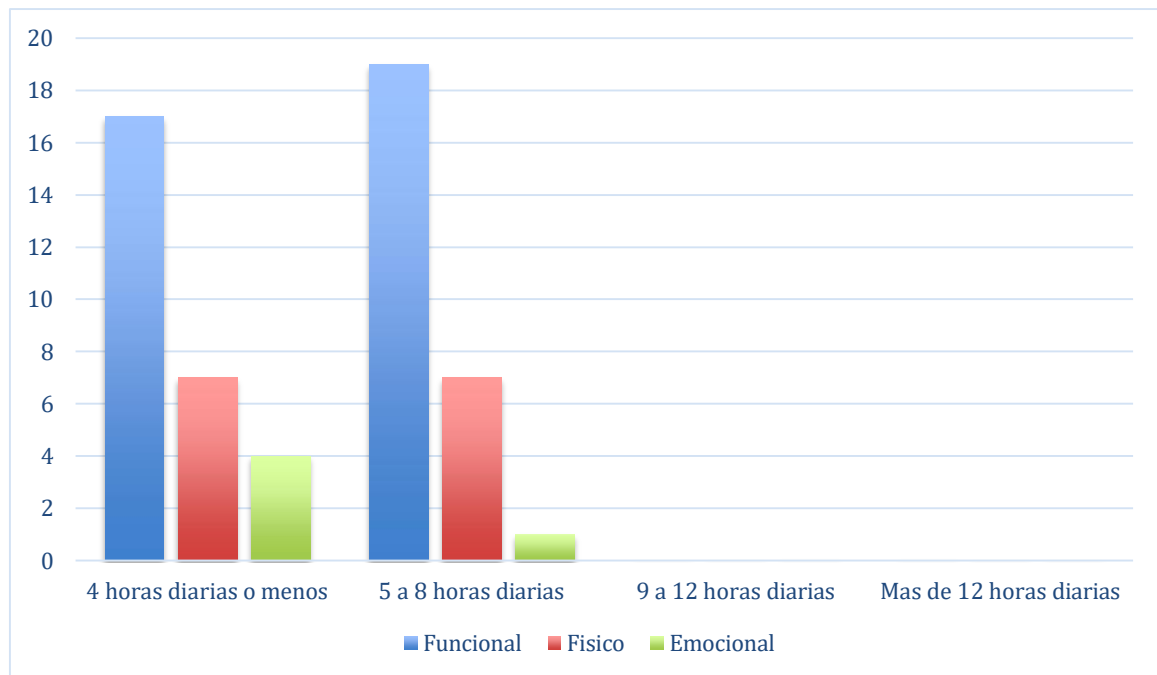
Los resultados indican que el 66% de los encuestados presenta calidad de vida levemente afectada, un 28% calidad de vida moderadamente afectada, el 4% calidad de vida adecuada y en menor medida, un 2% calidad de vida extremadamente afectada.

Gráfico N° 13. Distribución de la puntuación obtenida en las escalas del VHI-10 en los profesionales sanitarios



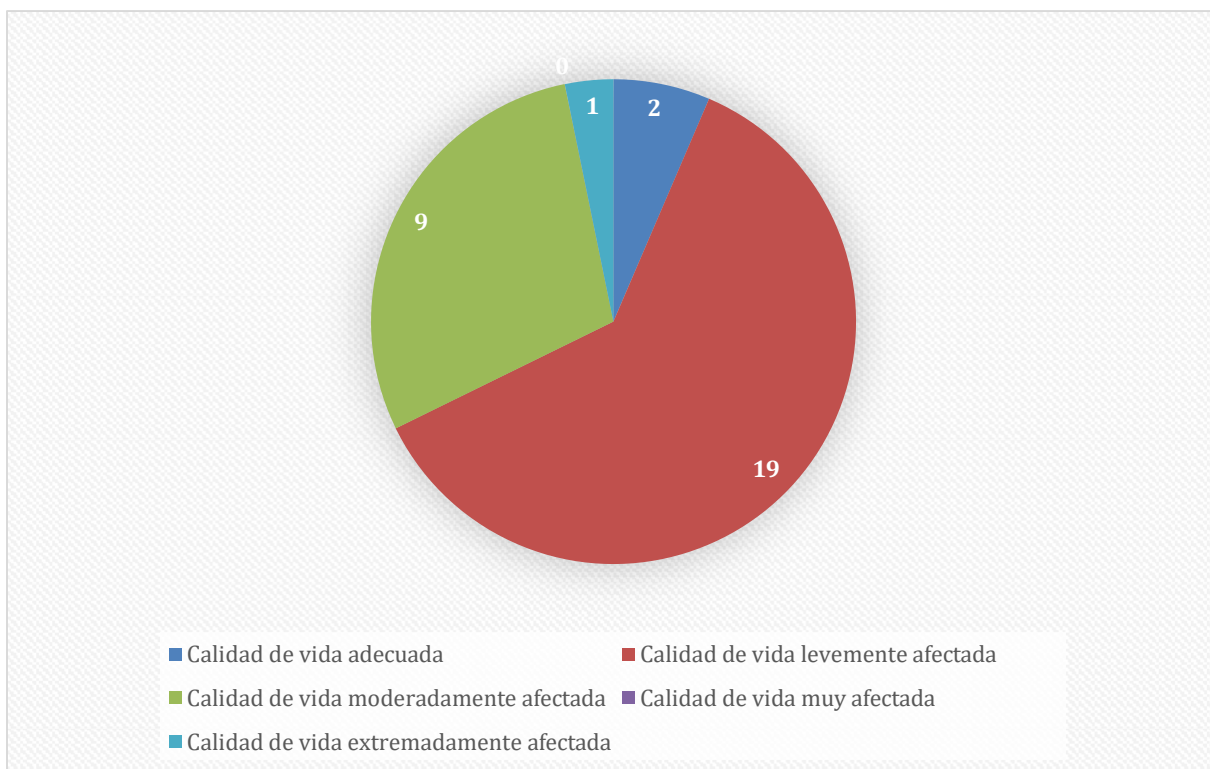
Este gráfico demuestra que, de la totalidad de los profesionales de la salud, los ítems que devolvieron un mayor índice de hándicap en calidad de vida fueron los de la dimensión funcional (67%), siguiendo los correspondientes a la dimensión física (24%) y a la dimensión emocional, donde se evidenció menor impacto (9%).

Tabla N° 14. Horas diarias de utilización del barbijo y compromiso en las dimensiones del VHI-10



Los resultados arrojan que, entre quienes señalan 4 horas diarias o menos de utilización de barbijo, 17 de los encuestados presentan mayor compromiso en la dimensión funcional, 7 en la dimensión física, y 4 en la dimensión emocional. Entre quienes utilizan barbijo de 5 a 8 horas diarias, 19 de los encuestados presentan mayor compromiso en la dimensión funcional, 7 en la dimensión física, y 1 en la dimensión emocional.

Gráfico N° 15. Calidad de vida relacionada a la voz de los encuestados que presentan 3 síntomas o más de Discomfort del Tracto Vocal.



Los resultados indican que, entre los 31 profesionales que presentan 3 o más síntomas de Discomfort del Tracto Vocal, 19 de los encuestados tienen una calidad de vida levemente adecuada, 9 una calidad de vida moderadamente afectada, 2 una calidad de vida adecuada y en menor medida, 1 una calidad de vida extremadamente afectada. Ninguno presentó una calidad de vida muy afectada.

E. CONTEXTO DE JUSTIFICACION

I- INTERPRETACIÓN Y DISCUSIÓN

El objetivo principal de este trabajo de investigación, de tipo descriptivo y transversal, es poder conocer la frecuencia e intensidad de los síntomas percibidos en el tracto vocal que produce el uso continuo del barbijo y el impacto en la calidad de vida de 47 profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay, Entre Ríos. Para ello se realizó una encuesta estructurada, escrita y presencial durante el año 2024. Los resultados que se obtuvieron se analizan a continuación.

En cuanto a la profesión, la mayoría de los trabajadores de la salud encuestados (60%) son enfermeros/as, un 11% son médicos/as, el 6% son odontólogos/as y lic. en obstetricia, y un pequeño porcentaje (2%) son podólogos/as.

En lo que respecta a la edad, se encontraron participantes distribuidos en cuatro grupos etarios, un 34% (16 profesionales) tienen una edad entre 41 y 50 años, un 32% (15 profesionales) tienen una edad entre 31 y 40 años, y un 17% (8 profesionales) tienen una edad menor de 30, porcentaje igual que el registrado entre 51 y 60 años.

Se evidenció un predominio del sexo femenino, ya que 43 de las encuestadas (91%) son mujeres, mientras que 4 profesionales (9%) son de sexo masculino. Cabe señalar que en la mayoría de las investigaciones consultadas en las que los participantes son profesionales de la salud se registró mayor frecuencia de mujeres que de hombres.

En cuanto a la duración de la jornada laboral de dichos profesionales, el 78% oscila entre 5 y 8 horas diarias. Solo un pequeño porcentaje del 11% trabaja entre 9 y 12 horas diarias, y el mismo porcentaje supera las 12 horas diarias. Esto indica que, aunque una fracción significativa de los encuestados tiene jornadas extendidas, la mayoría de los trabajadores sigue una jornada laboral más cercana a la norma habitual de 8 horas. La ausencia de encuestados con jornada laboral inferior o igual a las 4 horas diarias sugiere que el empleo a tiempo parcial es poco frecuente en este grupo. Si se considera “profesional de la voz” a todo trabajador que utilice la voz como herramienta de trabajo, de acuerdo a lo expresado por Farias (2012), se comprende que determinadas profesiones pueden generar el desarrollo de síntomas y patologías vocales al aumentar la demanda de su uso

vocal en comparación a otras ocupaciones. Algunos trabajos conducirán a sobrecargas de uso de voz, con aparición posterior de síntomas, tales como fatiga y esfuerzo vocal. Cuando la voz no es eficaz, comienza el esfuerzo, generando un círculo vicioso de sobreesfuerzo vocal, que conduce a una progresiva disminución del rendimiento vocal.

En relación al tiempo de uso del barbijo durante la jornada laboral, no se registra ningún caso de uso prolongado de más de 8 horas, lo que indica que su uso está asociado, en la mayoría de los casos, a actividades de duración moderada, ya que un 49 % lo usa hasta 4 horas, mientras que el 51 % restante lo emplea entre 5 y 8 horas al día.

En cuanto al tipo de barbijo utilizado, los resultados indican que el barbijo quirúrgico es utilizado por un 87 % de los encuestados. En menor medida, un 2 % opta exclusivamente por el barbijo de protección respiratoria (N95), mientras que un 11 % combina ambos tipos de barbijos. No se registra el uso de otros tipos de protección. Estudios recientes realizados por Goldin et al. (2020) han demostrado que la intensidad de la voz disminuye entre 3 y 12 dB con el uso de barbijo, además se conjuga la ausencia de lectura labial, de gesticulación y distorsión del mensaje, dificultando la recepción inteligible para el oyente.

Santi y Cols. (2020) señalan que el uso de barbijo modifica negativamente el aprovechamiento de la energía acústica, generando un aumento del esfuerzo muscular, cambios en la fisiología de la producción vocal, lo cual desencadena malestar o discomfort en la voz.

Luego de la recopilación de datos de investigaciones realizadas por Nuria et al. (2022), se ha demostrado que usar barbijo, especialmente el tipo N95, reduce la señal de voz en ciertas frecuencias y afecta a ciertas consonantes, como las fricativas, lo que tiene un impacto en la comprensión. Así como también produce dificultad en la respiración y en la coordinación fonorespiratoria. Todo ello puede generar fatiga vocal.

Se profundizó en el análisis de los resultados obtenidos en relación con las variables principales, ya que uno de los principales objetivos de esta investigación es evaluar los síntomas del tracto vocal en los profesionales de la salud que utilizan el barbijo para su labor.

En relación a los resultados obtenidos de la autoevaluación a través de la Escala de Discomfort del Tracto Vocal, el síntoma que aparece con mayor

frecuencia es la sequedad (señalado por 43 profesionales sanitarios), seguido de picazón (42), irritación (29), ardor (28), dolor (21), opresión (18) e inflamación (18). El síntoma que presentó menor puntaje fue nudo en la garganta (15). Los síntomas que presentaron mayor puntaje en cuanto a la intensidad de aparición fueron sequedad (en 43 encuestados), seguido de picazón (42), irritación (29), ardor (27), dolor (22), opresión (18), inflamación (17), siendo el síntoma que presentó menor puntaje nudo en la garganta (14).

Todos los síntomas recibieron una puntuación mínima de 0 en Frecuencia y en Intensidad. El puntaje máximo indicado fue de 6 puntos. El síntoma con promedio más alto en frecuencia fue sequedad (1,6%) y el síntoma con promedio más alto en intensidad fue picazón (1,5%). En segundo lugar, con mayor frecuencia el síntoma es picazón (1,54%), y en intensidad es sequedad (1,39%). También el 85% de los encuestados presenta una intensidad leve de dichos síntomas. Un 13% es de intensidad moderado, mientras que el 2 % restante manifiesta intensidad nula.

Este hallazgo es coincidente con el obtenido en la investigación desarrollada por Moreno et al. aplicada a profesionales de la salud usuarios de equipos de protección facial para evitar la proliferación del coronavirus, quienes concluyeron que el síntoma con mayor aparición tanto en frecuencia como en intensidad fue la sequedad.

Según los resultados analizados, de los 47 encuestados, solo 1 profesional de la salud no presentó ningún síntoma, 3 de ellos 8 síntomas y los restantes presentaron entre 1 y 7. Con respecto a la cantidad de síntomas en promedio mencionados por los profesionales de la salud, 31 encuestados presentan más de 3 síntomas, mientras que 16 encuestados mencionan presentar 3 síntomas o menos. Estos resultados ponen en evidencia que el uso de barbijo de manera continua durante la jornada laboral genera efectos colaterales en relación a la salud vocal.

En cuanto a la calidad de vida relacionada con la voz, los resultados indican que el 66% (31 encuestados) presenta calidad de vida levemente afectada, un 28% (13) calidad de vida moderadamente afectada, en menor medida un 2% (1) calidad de vida extremadamente afectada. Sólo el 4% (2) indica calidad de vida adecuada. De la totalidad de los profesionales de la salud, los ítems que devolvieron un mayor índice de hándicap en calidad de vida fueron los correspondientes a la dimensión

funcional (67%), le siguen los relativos a la dimensión física (24%), y por último a la dimensión emocional (9%), que evidencia menor compromiso. Los datos obtenidos coinciden con los resultados de la investigación llevada a cabo en Chile (Heider et al, 2021), en la cual se utilizó la versión abreviada del VHI, donde se concluye que los ítems que devolvieron un mayor índice de hándicap fueron los de la dimensión funcional: “La gente no me entiende en ambientes ruidosos” y “La gente me oye con dificultad debido a mi voz”. Entre los resultados obtenidos en el estudio desarrollado en la población griega (Karagkouni, 2021), usando la versión larga del VHI, también las mayores quejas se refieren a que los demás no los comprenden, lo cual se agrava en espacios ruidosos. Casi el 70% declaran que por ello tienen que aumentar la intensidad vocal.

Estos hallazgos reflejan que el uso de mascarillas no solo afecta la fisiología vocal, sino que además interfiere directamente en la comunicación, sobre todo en contextos con ruido ambiental, que son frecuentes en el entorno sanitario.

En relación a la cantidad de profesionales que presentan 3 síntomas o más de Discomfort del Tracto Vocal, 19 de ellos presentan una calidad de vida levemente adecuada, 9 calidad de vida moderadamente afectada, 2 calidad de vida adecuada y en menor medida, 1 calidad de vida extremadamente afectada. Ninguno presentó una calidad de vida muy afectada.

En cuanto a la relación de la cantidad de horas diarias de utilización del barbijo y el índice de hándicap en dimensiones de calidad de vida, los resultados indican que, para quienes utilizan el barbijo 4 horas diarias o menos (28 profesionales), 17 de los encuestados presentan mayor hándicap en la dimensión funcional, 7 en la dimensión física, y 4 en la dimensión emocional. Entre aquellos que utilizan barbijo de 5 a 8 horas diarias (27 profesionales) 19 de los encuestados presenta mayor hándicap en la dimensión funcional, 7 en la dimensión física, y 1 en la dimensión emocional. Estos resultados revelan que, independientemente del tiempo de uso de la mascarilla (menos o más de 4 horas), la dimensión funcional es la más comprometida, seguida por la física y, en menor medida, la emocional. Este hallazgo refuerza la evidencia de que el uso del barbijo influye especialmente en las habilidades comunicativas funcionales, interfiriendo en la proyección vocal y la inteligibilidad del habla, lo cual resulta especialmente problemático en contextos de trabajo donde la voz es una herramienta principal de trabajo.

En conjunto, estos datos confirman que tanto la intensidad del uso del barbijo como la frecuencia de los síntomas vocales están vinculados a un deterioro en la calidad de vida relacionada con la voz, siendo la dimensión funcional la más afectada, lo cual se alinea con investigaciones previas en contextos similares.

CONCLUSION

A partir del análisis y la interpretación de los resultados obtenidos en el presente trabajo de investigación, se evidenció que:

- La mayoría de los profesionales encuestados (60%) son enfermeros/as, un 11% son médicos/as, el 6% son odontólogos/as y lic. en obstetricia, y un pequeño porcentaje (2%) son podólogos/as.
- La edad promedio de los profesionales encuestados resulta entre 41 y 60 años. Se encontraban distribuidos en cuatro rangos etarios planteados, 34% tienen una edad entre 41 y 50 años, un 32% tienen una edad entre 31 y 40 años, y un 17% tienen una edad menor de 30, porcentaje igual que el registrado entre 51 y 60 años.
- Se registró una amplia mayoría de mujeres (91%) que de hombres (9%).
- El 78% de los profesionales trabaja entre 5 y 8 horas diarias. Solo un pequeño porcentaje del 11% trabaja entre 9 y 12 horas diarias, y el mismo porcentaje supera las 12 horas diarias.
- En relación al tiempo de uso del barbijo durante la jornada laboral, no se registra ningún caso de uso prolongado de más de 8 horas, un 49 % lo usa hasta 4 horas, mientras que el 51 % restante lo emplea entre 5 y 8 horas al día.
- No se pudieron establecer relaciones entre la edad, sexo, duración de la jornada laboral con los síntomas de discomfort del tracto vocal y la calidad de vida.
- Los síntomas de discomfort del tracto vocal que más aparecieron, tanto en frecuencia como en intensidad, fueron sequedad, picazón e irritación.
- Todos los síntomas recibieron una puntuación mínima de 0 en Frecuencia y en Intensidad. El puntaje máximo indicado fue de 6 puntos.
- El síntoma con promedio más alto en frecuencia fue sequedad (1,6%) y el síntoma con promedio más alto en intensidad fue picazón (1,5%). En segundo lugar, con mayor frecuencia el síntoma es picazón (1,54%), y en intensidad es sequedad (1,39%).
- Solo 1 profesional de la salud no presentó ningún síntoma, 3 de ellos 8 síntomas y los 43 restantes presentaron entre 1 y 7 síntomas.
- En cuanto a la cantidad de síntomas en promedio mencionados por los profesionales de la salud, 31 encuestados presentan más de 3 síntomas, mientras que 16 mencionan presentar 3 síntomas o menos.

- El 66% de los profesionales presenta calidad de vida levemente afectada, un 28% calidad de vida moderadamente afectada, y en menor medida, un 2% calidad de vida extremadamente afectada. Cabe señalar que solo el 4% presenta calidad de vida adecuada. Ningún profesional tiene calidad de vida muy afectada.
- Los ítems que devolvieron un mayor índice de hándicap en calidad de vida fueron los de la dimensión funcional, con un 67%, le siguen en orden de frecuencia los correspondientes a la dimensión física, con un 24%, obteniéndose el menor hándicap para la dimensión emocional, con 9%.
- Entre los 31 profesionales que presentan 3 síntomas o más de Discomfort del Tracto Vocal, 19 de ellos tienen una calidad de vida levemente adecuada, 9 una calidad de vida moderadamente afectada, 2 una calidad de vida adecuada y en menor medida, 1 una calidad de vida extremadamente afectada. Ninguno presentó una calidad de vida muy afectada.

En conclusión, retomando el objetivo general de la presente tesina, conocer los síntomas percibidos en el tracto vocal asociados al uso continuo de barbijo y el impacto en la calidad de vida en profesionales de la salud de la ciudad de Villaguay, en el año 2024, se puede evidenciar que el uso prolongado del barbijo, como medida preventiva frente a la transmisión de enfermedades respiratorias, genera un impacto significativo en la salud vocal de los profesionales. Se identificó que la mayoría de los encuestados presenta síntomas de discomfort en el tracto vocal, siendo la sequedad, picazón e irritación los más frecuentes e intensos. Estos resultados son consistentes con los hallados en la bibliografía consultada, que vincula el uso y tipo de barbijos con la aparición de alteraciones acústicas, aumento del esfuerzo vocal y limitaciones en la comunicación verbal. La calidad de vida de dichos profesionales, resulta levemente afectada en la mayoría de la población, registrándose compromiso tanto en la dimensión funcional, como física y emocional, siendo la subescala funcional la más comprometida, lo que sugiere que los síntomas vocales impactan de forma directa en la eficiencia comunicativa, especialmente en ambientes ruidosos donde se requiere un uso más intensivo de la voz.

Estos hallazgos permiten reflexionar sobre la necesidad de desarrollar estrategias preventivas y educativas en el ámbito de la salud ocupacional, ya que la formación de dicha población no incluye en su currícula la enseñanza de la

técnica vocal ni de pautas de higiene vocal. Dicha población utiliza su voz como herramienta de trabajo, para lo cual requerirá de un cuidado específico para evitar lesiones que puedan afectar su labor. Por este motivo, es fundamental el trabajo del fonoaudiólogo, generando espacios de prevención y promoviendo el aprendizaje de una técnica vocal eficiente, como así también difundiendo conocimientos acerca de los cuidados de la voz, a fin de optimizar la comunicación en entornos sanitarios.

F. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Bustos Sánchez, I. (2007). *La voz: La técnica y la expresión*. Paidotribo.
<https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=s1GRDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT11&dq=voz+y+emociones&ots=5ghMEYQNrs&sig=KVUX2bh812igl5Vbba2AaCZ7AdQ#v=onepage&q=voz%20y%20emociones&f=false>
- Caqueo Urizar, A., & Urzúa, A. (2012). Calidad de vida: Una revisión teórica del concepto. *Psiencia. Revista Latinoamericana de Ciencia Psicológica*, 4(1), 20–29. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48082012000100006
- Cobeta, I., Núñez, F., & Fernández, S. (2023). *Patología de la voz*. Marge Médica Books.
<https://seorl.net/PDF/ponencias%20oficiales/2013%20Patolog%C3%ADa%20de%20la%20voz.pdf>
- Contreras, F., González, N., Vivero, M., & Guzmán, M. (2018). Equivalencia cultural de la versión chilena del Voice-Related Quality of Life (V-RQOL).
<file:///D:/Downloads/V-RQOL%20equivalencia%20cultural%20de%20la%20versi%C3%B3n%20chilena.pdf>
- Farías, P. (2012). *La disfonía ocupacional*. Akadia.
- Farías, P., & Román Zubeldía, J. (2024). *Adaptación y validación del Voice Handicap Index y su versión abreviada al español rioplatense de Argentina*.
file:///D:/Downloads/Adaptacion_y_validacion_del_Voice_Handicap_Index_y.pdf
- Giovanni, A., Ouaknine, M., & Garrel, R. (2004). *Fisiología de la fonación*. *Enciclopedia médico-quirúrgica*. <https://www.studocu.com/es-ar/document/universidad-del-museo-social-argentino/anatomia-especifica-fonoaudiologica/fisiologia-de-la-fonacion-giovanni-2004/45606249>

- Goldin, A., Weinstein, B. E., & Shiman, N. (2020). How do medical masks degrade speech perception? *Hearing Review*.
<https://hearingreview.com/hearing-loss/health-wellness/how-do-medical-masks-degrade-speech-reception>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). McGraw-Hill.
- Menaldi, M. J. (1992). *La voz normal*. Médica Panamericana.
- Le Huche, A., & Allali, F. (2004). *La voz. Tomo 1: Anatomía y fisiología de los órganos de la voz y del habla*. Elsevier.
- Ministerio de Salud. (2020). *Barbijos y mascarillas*.
<https://www.argentina.gob.ar/noticias/barbijos-y-mascarillas>
- Ministerio de Salud. (2023). *Recomendaciones para la prevención de infecciones respiratorias agudas en establecimientos de salud*.
<file:///D:/Downloads/prevencion-infecciones-respiratorias-establecimientos-salud-mayo-2023.pdf>
- Miyara, F. (s.f.). *La voz humana*.
<https://www.fceia.unr.edu.ar/prodivoz/fonatorio.pdf>
- Moore, J. P. (1971). *Organic voice disorders*. Prentice Hall.
- Moreno, M. V., Romano, A. K., Montenegro, S., Cantore, M. S., & Santi, M. A. (s.f.). *Calidad vocal de profesionales de la salud, usuarios de protección facial por COVID-19*.
<https://fcm.unr.edu.ar/wp-content/uploads/2021/11/Calidad-vocal-de-profesionales-de-la-salud-usuarios-de-proteccion-facial-por-COVID-19.pdf>

- Pérez, M., & Ruiz, V. (2021). *Higiene vocal de los enfermeros y enfermeras en contexto de pandemia y nivel de conocimiento que poseen los mismos sobre sintomatología correspondiente a patologías vocales* (Tesis de grado). Facultad de Ciencias Médicas, Universidad de Rosario, Escuela de Fonoaudiología. [file:///D:/Downloads/TF2165-PerezMN-RuizVB-2021%20\(4\).pdf](file:///D:/Downloads/TF2165-PerezMN-RuizVB-2021%20(4).pdf)
- Peyrone, M. (1998). *La voz profesional* (Artículo 24). https://campus.ucsfvirtual.edu.ar/pluginfile.php/281615/mod_resource/content/1/La%20voz%20profesional.pdf
- Polo, N., & Laf, M. B. (2022). *Percepción de la voz en función del uso de mascarillas por la COVID-19*. Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).
- Ramos Rodríguez, A. (2021). *¿Cómo afecta el uso intensivo de la mascarilla en trabajadores que emplean la voz como herramienta de trabajo?* (Tesis de grado). Facultad de Psicología y Logopedia, Universidad de La Laguna, España. <file:///D:/Downloads/%C2%BFComo%20afecta%20el%20uso%20intensivo%20de%20la%20mascarilla%20en%20trabajadores%20que%20emplean%20la%20voz%20como%20herramienta%20de%20trabajo%20%20%20.pdf>
- Ribeiro, V. V., Dassie-Leite, A. P., Pereira, E. C., Santos, A. D. N., Martins, P., & Irineu, R. de A. (2020). Effect of wearing a face mask on vocal self-perception during a pandemic. *Journal of Voice*. <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/33011037/>
- Santi, M. A., Romano, A. K., Dajer, M. E., Montenegro, S., & Mathieson, L. (2018). Vocal tract discomfort scale: Validation of the Argentine version. *Journal of Voice*.

- Santi, M. A. (2020). *El abordaje de la voz: intervenciones posibles en tiempos de aislamiento y pandemia* [Publicación en Facebook]. <https://www.facebook.com/fonoaudiologia.csmed/>
- Savioli, B. (2022). *Estudio descriptivo sobre los síntomas de discomfort del tracto vocal y hábitos auditivos en estudiantes de profesorado* (Tesis de grado). Facultad de Ciencias Médicas, Universidad de Rosario, Escuela de Fonoaudiología. <https://rephip.unr.edu.ar/server/api/core/bitstreams/d5d213d7-cf3b-4b12-9d10-29475e5c642c/content>
- Silva, C. R. (2019). *Desconforto do trato vocal relacionado à atividade laboral de músicos sopro instrumentistas* [Tesis, Universidade Federal do Rio Grande do Norte]. Repositorio UFRN. <https://repositorio.ufrn.br/handle/123456789/27493>
- Torres, B. (2012). Anatomía funcional de la voz. En *Medicina del canto* (Capítulo 1). <http://www.medicinadelcant.com/cast/livre.htm#>
- Urbano, R. (2022). *Estudio descriptivo de los síntomas vocales presentados durante clases virtuales sin uso de barbijo y clases presenciales con uso de barbijo, por docentes de distintas escuelas secundarias de ciudad de Rosario (Santa Fe), durante el período escolar 2020-2021* (Tesis de grado). Facultad de Ciencias Médicas, Universidad de Rosario, Escuela de Fonoaudiología. <https://rephip.unr.edu.ar/items/f463b97f-9b5e-4ddc-aaa9-f6fabb639443>

G. ANEXO I

I- CONSENTIMIENTO INFORMADO

Luego de ser debidamente informado/a de los objetivos y procedimientos de la investigación “Síntomas vocales referidos por profesionales de la salud que utilizan barbijo e impacto en su calidad de vida, en la ciudad de Villaguay en el año 2024” y mediante la firma de este consentimiento acepto participar voluntariamente en el trabajo de investigación que están llevando a cabo las estudiantes Bovina María Eugenia y Medori Camila, pertenecientes a la Licenciatura en Fonoaudiología, de la Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional de Rosario.

Estoy al tanto acerca de que mi participación es totalmente libre y voluntaria. Se me ha notificado que mis respuestas a las preguntas y mis aportes serán absolutamente confidenciales y que se resguardará mi identidad en la obtención, elaboración y divulgación del material producido.

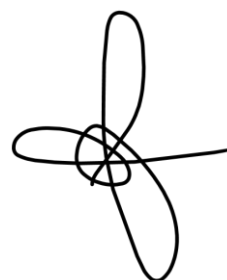
Entiendo que los resultados de la investigación me serán proporcionados si los solicito y que todas las preguntas acerca del estudio o sobre los derechos a participar en el mismo me serán respondidas.

Firma:

Fecha:



Firma del investigador



Firma del investigador

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

PROFESION:

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

- 1) Edad:
 - Menor de 30 años
 - Entre 31 y 40 años
 - Entre 41 y 50 años
 - Entre 51 y 60 años
 - Mayor de 60 años

- 2) Sexo:
 - Masculino
 - Femenino
 - Otro

- 3) Duración de la jornada laboral:
 - Menos de 4 horas diarias.
 - De 5 a 8 horas diarias.
 - De 9 a 12 horas diarias.
 - Más de 12 horas diarias.

- 4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?
 - Barbijo quirúrgico
 - Barbijo de protección respiratoria (N95)
 - Otro ¿Cuál?_

- 5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:
 - 4 horas diarias o menos.
 - De 5 a 8 horas diarias.
 - De 9 a 12 horas diarias.
 - Más de 12 horas diarias

- 6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:
 - Siempre
 - Algunas veces
 - Nunca

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
· ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

*Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por
Santi, María Alejandra y colaboradores.*

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

*Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español
por Faustino Núñez Batalla y colaboradores*

INICIALES DEL NOMBRE	PROFESIÓN	EDAD	SEXO	DURACIÓN JORNADA LABORAL	TIPO DE BARBIJO	HORAS DIARIAS DE UTILIZACIÓN DEL BARBIJO	USO DE PROTECCIÓN FACIAL	ESCALA DISCONFORT VOCAL	ÍNDICE DE INCAPACIDAD VOCAL	DIMENSION
M. A.	Enfermera	Entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	nunca	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
P. J	Obstetra	menor de 30 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	frecuencia: frecuentemente. intensidad: moderado	Moderada	FUNCIONAL FISICO
A.F	Enfermera	entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	nunca	frecuencia: frecuentemente. intensidad: moderado	Profunda	FUNCIONAL
P.P.	Medica	entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Moderada	FUNCIONAL
L.G	Enfermera	Menor de 30 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
O.L	Enfermera	entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	nunca	frecuencia: frecuentemente intensidad: moderado	Moderada	FUNCIONAL
G	Enfermera	entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
O.J.M.	Medica	Entre 31 y 40 años	F	De 9 a 12 horas diarias	Quirúrgico N95	4 horas diarias o menos	nunca	frecuencia: frecuentemente intensidad: moderado	Sin incapacidad vocal	X
S.O	Enfermera	Entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico N95	4 horas diarias o menos	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Moderada	FUNCIONAL EMOCIONAL
L.	Obstetra	Entre 41 y 50 años	F	Más de 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
R.M.	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	frecuencia: a veces intensidad: leve	leve	FUNCIONAL
D.	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
L.P	Obstetra	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
M.N.I	Enfermera	Entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL FISICO
D.D.G	Enfermera	Entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Siempre	Frecuencia: a veces intensidad: leve	Moderada	FUNCIONAL
G.B.G	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces intensidad: leve	Leve	FUNCIONAL
A.E	Medica	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Siempre	Frecuencia: a veces intensidad: leve	Sin incapacidad vocal	X

III- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DEL CUESTIONARIO.

A.L.S	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
E.N	Odontologa	Menor de 30 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Moderada	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
D.P	Podologa	Entre 51 y 60 años	F	De 5 a 8 horas diarias	N95	4 horas diarias o menos	A veces	Frecuencia: frecuentemente	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: Moderado		
M.B	Odontologa	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	A veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
C.A.A	Enfermero	Entre 31 y 40 años	M	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
S.E	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
L.F	Medica	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Moderado	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
R.G	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: frecuentemente	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: Moderado		
F.S.O	Enfermera	Menor de 30 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
C.R	Odontologa	Menor de 30 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
L.P	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	EMOCIONAL
								intensidad: leve		
S	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
L.W	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
M.L	Médico	Entre 31 y 40 años	M	De 9 a 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
					N95			intensidad: leve		
R.M	Medica	Menor de 30 años	F	Más de 12 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Moderada	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
R.	Enfermera	Menor de 30 años	F	Más de 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FISICO
								intensidad: leve		
P.R	Enfermera	Entre 41 y 50 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Moderada	FISICO
								intensidad: leve		

J.N	Médico	Entre 41 y 50 años	M	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
Y	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Moderada	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
E	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: Nunca	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: Nula		
R.M	Enfermera	entre 41 y 50 años	F	De 9 a 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
A.R	Medica	Entre 31 y 40 años	F	Más de 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Siempre	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
					N95			intensidad: leve		
G	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FUNCIONAL
								intensidad: leve		
A.P	Medica	Menor de 30 años	F	Más de 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Moderada	FUNCIONAL
								intensidad: leve		FISICO
G.R	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: a veces	Moderada	FISICO
								intensidad: leve		EMOCIONAL
G.P	Medica	Entre 31 y 40 años	F	De 9 a 12 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	FISICO
								intensidad: leve		
A.R.P	Enfermera	Entre 51 y 60 años	F	De 9 a 12 horas diarias	Quirúrgico	De 5 a 8 horas diarias	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Moderada	FISICO
					N95			intensidad: leve		
A.J	Enfermera	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Algunas veces	Frecuencia: a veces	Leve	EMOCIONAL
								intensidad: leve		
V.S	Medica	Entre 31 y 40 años	F	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	4 horas diarias o menos	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FISICO
								intensidad: leve		
G.V	Médico	Entre 51 y 60 años	M	De 5 a 8 horas diarias	Quirúrgico	de 5 a 8 horas diarias	Nunca	Frecuencia: a veces	Leve	FISICO
								intensidad: leve		

IV- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DE LA FRECUENCIA E INTENSIDAD DE SINTOMAS DE DISCONFORT DEL TRACTO VOCAL.

PROFESIONALES	SINTOMAS FRECUENCIA								SINTOMAS INTENSIDAD							
	ARDOR	OPRESION	SEQUEDAZ	DOLOR	PICAZON	INFLAMACION	IRRITACION	NUDO EN LA GARGANTA	ARDOR	OPRESION	SEQUEDAZ	DOLOR	PICAZON	INFLAMACION	IRRITACION	NUDO EN LA GARGANTA
1	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	3	2	3	4	1	3	4	0	2	2	3	4	1	3	4
3	2	0	6	2	6	2	2	2	3	0	4	2	6	2	3	3
4	0	0	4	1	3	0	2	0	0	0	4	1	3	0	2	0
5	1	2	3	0	3	0	2	0	1	1	3	0	2	0	2	0
6	2	2	4	1	3	1	2	2	1	1	4	4	3	1	2	2
7	2	0	2	1	2	2	2	1	1	0	2	2	1	1	2	0
8	4	4	6	0	5	0	4	2	3	3	4	0	4	0	4	2
9	2	0	2	0	2	2	0	0	1	0	3	0	3	1	0	0
10	1	0	3	3	0	3	2	0	2	0	1	1	0	1	1	0
11	0	0	2	0	3	0	0	0	0	0	2	0	3	0	0	0
12	2	0	2	1	3	2	2	1	1	0	1	1	3	1	2	1
13	2	0	2	0	2	0	0	0	3	0	2	0	2	0	0	0
14	0	0	2	0	4	0	2	0	0	0	3	0	3	0	1	0
15	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
16	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
17	2	1	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	2	2
18	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0	2	0	2	0	0	0
19	0	0	4	1	3	2	2	0	0	0	5	3	5	1	1	0
20	2	1	6	0	0	0	6	6	5	4	6	0	0	0	6	6
21	2	0	3	0	1	0	0	0	1	0	2	0	1	0	0	0
22	1	0	5	0	2	0	0	0	0	0	3	0	2	0	0	0
23	1	0	5	0	2	0	0	0	1	0	3	0	2	0	0	0
24	1	0	4	1	4	0	3	0	1	0	4	2	3	0	1	0
25	3	1	3	2	3	1	3	1	2	2	3	1	3	1	3	2
26	0	3	2	0	2	1	1	0	0	1	2	0	1	1	1	0
27	1	0	2	0	2	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0
28	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0
29	2	0	2	1	3	2	2	1	1	0	2	2	2	1	2	1
30	0	0	3	1	2	1	1	0	0	0	2	1	1	1	1	0
31	2	0	5	3	1	1	2	0	1	0	4	1	1	1	1	0
32	0	3	2	3	5	1	2	0	0	2	2	3	5	1	2	0
33	0	2	4	0	4	0	2	0	0	3	4	0	3	0	2	0
34	0	0	3	0	5	0	0	0	0	0	3	0	2	0	0	0
35	0	1	2	2	2	2	1	0	0	2	2	2	1	4	1	0
36	0	2	4	0	5	0	2	0	0	1	1	0	4	0	3	0
37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	2	1	2	0	3	0	0	0	2	1	3	0	1	0	0	0
39	1	1	4	1	5	0	3	1	1	1	3	1	5	0	3	1
40	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0
41	2	0	2	1	1	0	2	1	1	0	1	1	1	0	2	1
42	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	2	0	2	0
43	1	3	1	0	1	0	0	0	1	1	1	0	1	0	0	0
44	1	0	1	0	2	0	0	0	1	0	1	0	4	0	0	0
45	0	0	1	0	2	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1
46	0	1	1	2	2	2	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1
47	1	1	2	3	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0

V- PLANILLA DE VOLCADO DE DATOS DE LA CALIDAD DE VIDA RELACIONADA A LA VOZ DE LOS ENCUESTADOS QUE PRESENTAN 3 SÍNTOMAS O MÁS DE DISCONFORT DEL TRACTO VOCAL.

PROFESIONALES	SINTOMAS								TOTAL	Nivel de Incapacidad Vocal
	ARDOR	OPRESION	SEQUEDAZ	DOLOR	PICAZON	INFLAMACION	IRRITACION	NUDO EN LA GARGANTA		
1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	Calidad de vida levemente afectada
2	0	1	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida moderadamente afectada
3	1	0	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida extremadamente afectada
4	0	0	1	1	1	0	1	0	4	Calidad de vida moderadamente afectada
5	1	1	1	0	1	0	1	0	5	Calidad de vida levemente afectada
6	1	1	1	1	1	1	1	1	8	Calidad de vida moderadamente afectada
7	1	0	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida levemente afectada
8	1	1	1	0	1	0	1	1	6	Calidad de vida adecuada
9	1	0	1	0	1	1	0	0	4	Calidad de vida moderadamente afectada
10	1	0	1	1	0	1	1	0	5	Calidad de vida levemente afectada
11	0	0	1	0	1	0	0	0	2	Calidad de vida levemente afectada
12	1	0	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida levemente afectada
13	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
14	0	0	1	0	1	0	1	0	3	Calidad de vida levemente afectada
15	1	0	0	0	0	0	0	0	1	Calidad de vida moderadamente afectada

16	0	0	0	1	1	1	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
17	1	1	1	1	1	1	1	1	8	Calidad de vida adecuada
18	0	0	1	0	1	0	0	0	2	Calidad de vida levemente afectada
19	0	0	1	1	1	1	1	0	5	Calidad de vida moderadamente afectada
20	1	1	1	0	0	0	1	1	5	Calidad de vida levemente afectada
21	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
22	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
23	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
24	1	0	1	1	1	0	1	0	5	Calidad de vida levemente afectada
25	1	1	1	1	1	1	1	1	8	Calidad de vida levemente afectada
26	0	1	1	0	1	1	1	0	5	Calidad de vida levemente afectada
27	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida levemente afectada
28	0	0	1	0	1	0	0	0	2	Calidad de vida levemente afectada
29	1	0	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida levemente afectada
30	0	0	1	1	1	1	1	0	5	Calidad de vida levemente afectada
31	1	0	1	1	1	1	1	0	6	Calidad de vida levemente afectada
32	0	1	1	1	1	1	1	0	6	Calidad de vida moderadamente afectada
33	0	1	1	0	1	0	1	0	4	Calidad de vida levemente afectada
34	0	0	1	0	1	0	0	0	2	Calidad de vida moderadamente afectada
35	0	1	1	1	1	1	1	0	6	Calidad de vida levemente afectada
36	0	1	1	0	1	0	1	0	4	Calidad de vida moderadamente afectada
37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Calidad de vida levemente afectada
38	1	1	1	0	1	0	0	0	4	Calidad de vida levemente afectada

39	1	1	1	1	1	0	1	1	7	Calidad de vida levemente afectada
40	1	1	1	1	1	0	1	0	6	Calidad de vida levemente afectada
41	1	0	1	1	1	0	1	1	6	Calidad de vida moderadamente afectada
42	1	0	1	0	1	0	1	0	4	Calidad de vida moderadamente afectada
43	1	1	1	0	1	0	0	0	4	Calidad de vida levemente afectada
44	1	0	1	0	1	0	0	0	3	Calidad de vida moderadamente afectada
45	0	0	1	0	1	0	0	1	3	Calidad de vida levemente afectada
46	0	1	1	1	1	1	1	1	7	Calidad de vida levemente afectada
47	1	1	1	1	1	0	1	0	6	Calidad de vida levemente afectada

D. ANEXO II

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: M.A.

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

Dentro de la Institución
s/sector.
s/necesidad.

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: P. J

PROFESION: OBSTETRA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

A.f

PROFESION:

Enfermera.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
· ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

R.P.

PROFESION:

Pediatric

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: L.G

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: *O. L*

PROFESION: *Enfermera*

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
· ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: G

PROFESION: enfermero

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: 0. J. A.

PROFESION: Médica

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☒
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: S.O

PROFESION: tnf.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA: .

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: L

PROFESION: 0958

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☒

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

R. H

PROFESION:

enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve		moderado		severo			
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: D.

PROFESION: Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

L.P.

PROFESION:

Lic Obst.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: M.N.I.

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: D.D. b

PROFESION: ENF.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☒
- Algunas veces ☐
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: BBP

PROFESION: ENF.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: A E

PROFESION: MEDICA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☒
- Algunas veces ☐
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: A.L.S.

PROFESION: Licenciada en enfermería

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: E. N

PROFESION: Odontóloga

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: d.p.

PROFESION: psicóloga

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☐
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
· ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por
Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: MB

PROFESION: ODONTOLÓGICA.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: C.A.A

PROFESION: Enfermero Universitario.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☒
- Femenino ☐
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por
Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español
por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: S.E.

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: R.G.

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: L. F.

PROFESION: médica

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre		leve	moderado	severo		leve	moderado	severo			
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: F80

PROFESION: Enfermera profesional.

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: CR

PROFESION: odontóloga

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/sintoma							Intensidad de la sensación/sintoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: L.P

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve		moderado		severo			
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: S

PROFESION: Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	(2)	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	(2)	3	4	5	6	0	1	(2)	3	4	5	6
DOLOR	0	(1)	2	3	4	5	6	0	1	(2)	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	(3)	4	5	6	0	1	(2)	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	(2)	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	(2)	3	4	5	6	0	1	(2)	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	(1)	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	(2)	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	(1)	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	(0)	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	(0)	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	(0)	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	(0)	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	(0)	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	(0)	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	(0)	1	2	3	4

Adeptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: L. W

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve	moderado	severo					
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: ML

PROFESION: Medico

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☒
- Femenino ☐
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☒
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	(2)	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	(5)	6	0	1	2	3	(4)	5	6
DOLOR	0	1	2	(3)	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	(2)	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	(2)	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	(3)	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	(1)	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	(0)	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	(0)	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	(0)	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	(0)	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	(0)	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	(0)	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	(1)	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: R. M

PROFESION: Médica

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☒

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: R.

PROFESION: ENF

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☒

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: P. R

PROFESION: ENFERMERA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

PROFESION:

J. N.
Médico

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☒
- Femenino ☐
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre	leve	moderado	severo							
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: Y

PROFESION: Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve	moderado			severo			
· ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
· NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: **E**

PROFESION: **ENFERMERA**

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve	moderado	severo					
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

R.M.

PROFESION:

Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☒
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☒
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	(2)	3	4	5	6	0	1	(2)	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	(2)	3	4	5	6	0	1	2	(3)	4	5	6
DOLOR	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	(3)	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	(0)	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	(0)	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	(2)	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	(1)	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	(0)	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	(0)	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	(1)	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	(2)	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	(0)	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	(0)	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: A.P.

PROFESION: MÉDICO

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☒

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☒
- Algunas veces ☐
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: E

PROFESION: Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
DOLOR	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	(1)	2	3	4	5	6	0	(1)	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	(0)	1	2	3	4	5	6	(0)	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	(2)	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	(2)	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	(2)	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	(1)	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	(0)	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	(1)	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	(1)	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	(0)	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	(0)	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	(1)	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

A.P

PROFESION:

Maestra

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☒
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☒

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAD	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

g.r

PROFESION:

Enfermera

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: G. P.

PROFESION: MEDICA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☒
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma						Intensidad de la sensación/síntoma							
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre			leve	moderado	severo					
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

A.R.P

PROFESION:

Operaria

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☒
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☒
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEDAZ	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de disconfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un CÍRCULO las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: A.)

PROFESION: ENF

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☒
- Nunca ☐

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve		moderado		severo		
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE:

V.S

PROFESION: MEDICA

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☒
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 50 y 60 años ☐
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☐
- Femenino ☒
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☒
- De 5 a 8 horas diarias. ☐
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

- 0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.

ENCUESTA

INICIALES DEL NOMBRE: G.V.

PROFESION: Mexico

MARCAR CON UNA X LA OPCION CORRECTA:

1) Edad:

- Menor de 30 años ☐
- Entre 31 y 40 años ☐
- Entre 41 y 50 años ☐
- Entre 51 y 60 años ☒
- Mayor de 60 años ☐

2) Sexo:

- Masculino ☒
- Femenino ☐
- Otro ☐

3) Duración de la jornada laboral:

- Menos de 4 horas diarias. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias. ☐

4) ¿Qué tipo de Barbijo utiliza?

- Barbijo quirúrgico ☒
- Barbijo de protección respiratoria (N95) ☐
- Otro ☐ ¿Cuál? _____

5) ¿Cuántas horas diarias utiliza el barbijo?:

- 4 horas diarias o menos. ☐
- De 5 a 8 horas diarias. ☒
- De 9 a 12 horas diarias. ☐
- Más de 12 horas diarias ☐

6) ¿Utiliza protección facial (máscara)?:

- Siempre ☐
- Algunas veces ☐
- Nunca ☒

- 7) Los siguientes son síntomas o sensaciones que se pueden sentir en la garganta, por favor marque con un círculo la frecuencia e intensidad de los mismos.

	Frecuencia de la sensación/síntoma							Intensidad de la sensación/síntoma						
	nunca	a veces	frecuentemente	siempre				leve	moderado	severo				
ARDOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
OPRESIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
SEQUEZADA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
DOLOR	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
PICAZÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
INFLAMACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
IRRITACIÓN	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6
NUDO EN LA GARGANTA	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6

Escala de discomfort del tracto vocal validada en Argentina por Santi, María Alejandra y colaboradores.

- 8) Las siguientes son afirmaciones que muchas personas utilizan para describir su voz y los efectos de ella en su vida cotidiana. Marque con un **CÍRCULO** las respuestas que indican con qué frecuencia usted tuvo una experiencia similar.

0: NUNCA
1: CASI NUNCA
2: A VECES
3: CASI SIEMPRE
4: SIEMPRE

Fu1	A la gente le resulta difícil oír mi voz	0	1	2	3	4
Fu2	La gente tiene dificultad para oírme en sitios ruidosos	0	1	2	3	4
Fu8	Mis problemas con la voz alteran mi vida personal y social	0	1	2	3	4
Fu9	Me siento desplazado de las conversaciones por mi voz	0	1	2	3	4
Fu10	Mi problema con la voz me hace perder dinero	0	1	2	3	4
Fi5	Siento que necesito tensar la garganta para producir la voz	0	1	2	3	4
Fi6	La calidad de mi voz es impredecible	0	1	2	3	4
E4	Mi voz me molesta	0	1	2	3	4
E6	Mi voz me hace sentir disminuido	0	1	2	3	4
Fi3	La gente me pregunta ¿Qué te pasa con la voz?	0	1	2	3	4

Adaptación y validación del Índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español por Faustino Núñez Batalla y colaboradores.